

CESTA POZNANIA

UNIVERZITA PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH

PATH OF KNOWLEDGE

PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK UNIVERSITY IN KOŠICE



Cesta poznania

Path of Knowledge

Jubilejná publikácia bola vydaná pri príležitosti 50. výročia vzniku Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

This jubilee publication was released on the occasion of the 50th anniversary of Pavol Jozef Šafárik University in Košice

Zostavil: Ladislav Mirossay

Compiled by: Ladislav Mirossay

Autorský kolektív: Ján Gbúr, Adriana Sabolová, Daniela Džuganová, Zuzana Babicová

Authors: Ján Gbúr, Adriana Sabolová, Daniela Džuganová, Zuzana Babicová

Preklad: Štefan Franko

Translation: Štefan Franko

Publikácia vznikla na základe dokumentov z archívu UPJŠ v Košiciach, fotodokumentácie z fakúlt UPJŠ v Košiciach, z fondu Univerzitnej knižnice UPJŠ v Košiciach a Štátnej vedeckej knižnice v Košiciach.

This publication has been compiled from the documents in the archives of Pavol Jozef Šafárik University in Košice, photo files of individual faculties of Pavol Jozef Šafárik University in Košice, the University Library of Pavol Jozef Šafárik University in Košice and the State Scientific Library in Košice.

© 2009 Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

© 2009 Pavol Jozef Šafárik in Košice

ISBN 978-80-7097-764-1

EAN 9788070977641

Alma Universitatis Cassoviensis.....	7 - 11
Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach v prúde dejín <i>Pavol Jozef Šafárik University in Košice in the course of history</i>	13 - 23
Lekárska fakulta <i>Faculty of Medicine</i>	25 - 29
Prírodovedecká fakulta <i>Faculty of Science</i>	31 - 35
Právnická fakulta <i>Faculty of Law</i>	37 - 41
Filozofická fakulta <i>Faculty of Arts</i>	43 - 49
Fakulta verejnej správy <i>Faculty of Public Administration</i>	51 - 53
Fotogaléria rektorov UPJŠ <i>Pictures of UPJŠ Rectors</i>	55 - 65
Univerzita na prahu 21. storočia <i>University at the threshold of the 21st century</i>	67 - 85
Univerzitné pracoviská <i>University Units</i>	87 - 93
Perspektíva a budúcnosť <i>Prospects and Future</i>	95 - 97

FOREWORD

The power of truth is invincible, if armed with the light of knowledge.

Jan Amos Comenius

High skies above the head and a firm ground under the feet. This should be the creed of everyone who seeks to develop, build, and foster anything. Even more so in case of a university, which has always been expected to be a concentration of human intellect, tolerance, and generosity, while abiding by strict rules ensuring its own rising quality. It is only a high-quality university that can actually push forward scientific progress while adequately educating its students.

Pavol Jozef Šafárik University has been on the track for its own upgrades for 50 years. Or only 50 years? In terms of Slovakia, it is the “already”, because this University is the second classical university in our territory. In view of the world, particularly Europe, it’s “only”, because compared to other universities in our continent, the tradition of scientific research and university education has been too short. A longer tradition is missing, despite the Jesuit University in Košice having been founded as early as in the year 1657. However, it did not keep its continuity. And that gap is missing. It was necessary to start again, to struggle with organizational, technical, and economic issues, but the main problem to struggle with was the thinking and mindset of people not only at the University, but in the widest surroundings of the city, the region, even nationwide. It was necessary to constantly keep convincing on the legitimacy and reasonableness of the existence and prove this by the quality of work. This process has successfully been started by the first excellent personalities of the first faculty, the Faculty of Medicine, which together with the Faculty of Arts in Prešov laid the basis for the emergence of Pavol Jozef Šafárik University. Not less important personalities meant support for the development of the University after the establishment of the Faculty of Science and then other faculties of this institution. Their wisdom, diligence, enthusiasm, and faith in the joint working were a guarantee of obtaining the reputation of our alma mater. Our thanks belong to all of them.

We are living in the 21st century. We are following the footsteps of our predecessors. I believe that we jointly strive for continuous improvement of our school’s goodwill, that we really care in having other people talk the best about us, that we all the time listen that our work is recognised, that our competitors perceive us as able contenders who are worth the game. This all depends on us alone. We have ever more opportunities for self-fulfilment. What is needed to achieve this are desire, diligence, and common sense of inventiveness. And mainly mutual assistance, willingness, and a bird’s eye view not only in matters of expertise, but also in social issues and in the mutual working relationships. Let us have our heads high in the skies, rock on the waves of creative ideas, but have our anchor firmly secured to the ground. Indeed, pious wishes are fulfilled, if we know where we want to get and how to get there. And there remains one more thing, what should not be missing when following our path, as in following any other paths, which have a purpose and an aim: perseverance and patience.

Dear friends, let us wish each other that with the support of these features and by combining our forces we continued to vigorously and effectively develop and improve our alma mater and both ourselves and our students within it. To this purpose, let us wish each other perceptive mind and a great heart.

prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
Šafárik University Rector



Je nepremožiteľná sila pravdy, ak je vyzbrojená svetlom poznania.

Jan Amos Komenský

Vysoké nebo nad hlavou a pevná zem pod nohami. Také by malo byť krédo každého, kto sa snaží niečo rozvíjať, budovať a zveľaďovať. Tobôž keď ide o univerzitu, od ktorej sa vždy očakávalo, že je koncentráciou ľudského intelektu, tolerance a veľkorysosti, pri súčasnom dodržiavaní prísnych pravidiel zaručujúcich stúpajúcu kvalitu seba samej. Pretože len kvalitná univerzita môže reálne posúvať vedecký pokrok dopredu a popri tom adekvátne vzdelávať svojich študentov.

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika je na ceste vlastného zdokonaľovania už 50 rokov. Alebo len 50 rokov? Z hľadiska Slovenska je to „už“, pretože je po Univerzite Komenského druhou klasickou univerzitou na našom teritóriu. Z hľadiska svetového, hlavne európskeho, je to „len“, pretože tradícia vedeckého výskumu a univerzitného vzdelávania je oproti iným univerzitám nášho kontinentu prikrátka. Chýba dlhšia tradícia aj napriek tomu, že jezuitská univerzita v Košiciach bola založená ešte v roku 1657. Neudržala si však kontinuitu. A tá medzera chýba. Bolo treba začať nanovo. Boriť sa s problémami organizačnými, odbornými, ekonomickými. Ale hlavne s problémom myslenia a zmyšľania ľudí. Nielen v prostredí univerzity, ale v najširšom okolí mesta, kraja, či celého štátu. Presvedčovať neustále o legitimitate a opodstatnenosti existencie a dokazovať to kvalitou vlastnej práce. Tento proces výborne naštartovali veľké osobnosti prvej fakulty, lekárskej, ktorá spolu s Filozofickou fakultou v Prešove položila základ pre vznik Univerzity Pavla Jozefa Šafárika. Nie menej významné osobnosti boli posilou rozvoja univerzity po vzniku Prírodovedeckej fakulty a následne ďalších fakúlt našej inštitúcie. Ich múdrosť, usilovnosť, entuziazmus a viera v spoločné dielo boli zárukou získavania dobrého mena našej Alma mater. Patrí im za to vďaka všetkých nás.

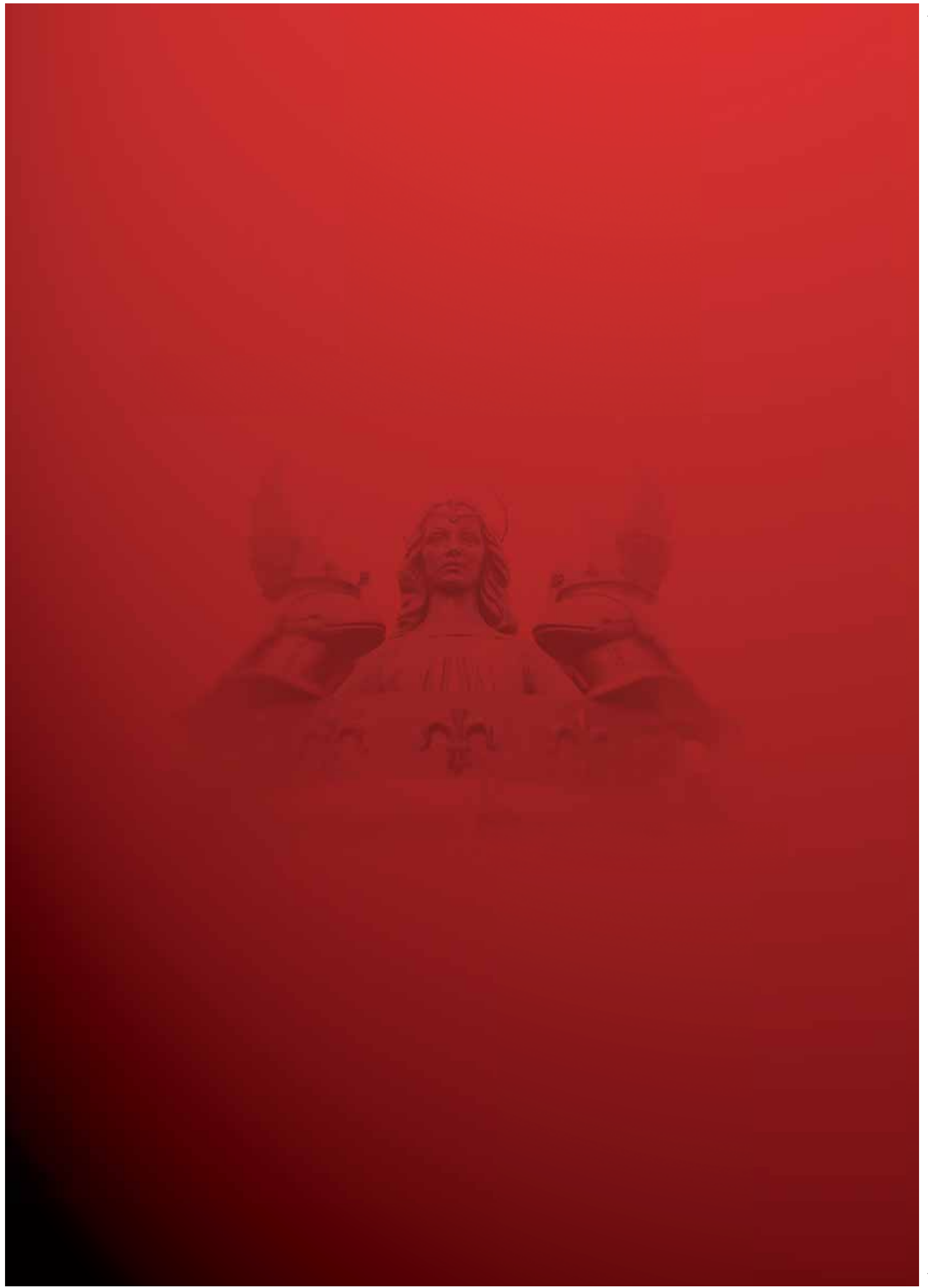
Sme v 21. storočí. Ideme v stopách našich predchodcov. Verím, že sa svorne usilujeme o stále zlepšovanie mena našej školy. Že nám naozaj záleží, aby sa o nás hovorilo len najlepšie, aby sme stále počúvali o uznaní našej práce, aby nás konkurencia vnímala ako súčich súperov, ktorí stoja

za zápas. To všetko závisí od nás samotných. Možností realizácie máme stále viac. Je k tomu treba chuť, pracovitosť a zdravý rozum plný invencií. A hlavne vzájomnú pomoc, ochotu a nadhľad. Nielen vo veciach odborných, ale aj spoločenských, pri vzájomnom pracovnom spolužití. Majme hlavy v oblakoch, pohojďajme sa na vlnách tvorivých nápadov, ale s kotvou na pevnej zemi. Zbožné priania sa plnia vtedy, ak vieme, kam sa chceme a ako sa tam chceme dostať. A ešte posledné, čo by nám nemalo pri tejto ceste, tak ako pri všetkých iných cestách, ktoré majú mať zmysel a cieľ, chýbať. Vytrvalosť a trpezlivosť.

Milí priatelia, prajme si všetci, aby sme za pomoci týchto vlastností a spojením našich síl naďalej intenzívne a efektívne rozvíjali a zdokonaľovali našu alma mater a v nej nás samých a našich študentov. K tomu si prajme čo najviac bystrého umu a veľkého srdca.

prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc.
rektor Univerzity Pavla Jozefa Šafárika





ALMA UNIVERSITATIS CASSOVIENSIS

A theory only remains a theory, unless we proceed to action.

Jan Amos Comenius

Severe socio-economic, cultural, and educational conditions prevailed in the 17th century multinational old Hungary. Any development trends in that period faced major obstacles of the rulers, where theology governed, as in all walks of life. Slovakia in the 17th century was governed from two centres, the West from Bratislava and the East from Košice. The significance of Bratislava exceeded the present-day borders of Slovakia to cover all of western Hungary, just like the importance of Košice extended to the entire north-eastern old Hungary.

Many central offices for the region of the Tisa river-basin area had their headquarters in Košice – the viceroy (the captain general holding the military, political, and judicial authority), the Spiš Chamber, having had the capacity of representation for finance, transport, public work, and state control. Košice was also the most common seat of the Provincial Assembly of the Estates of the Košice administration area.

Occupation of southern Hungary by the Turks created a prerequisite for Košice to have become the main anti-Osman bastion of in the Tisa river-basin area. After the Turks conquered Jaeger Castle (1596), the local chapter moved to Košice. This resulted in a turnover on the position of Catholics, fostered by the arrival of the Jesuits in Košice. After various political and religious struggles, the Jesuits settled permanently in Košice in the year 1632. Domination of Hungary by Habsburgs in the 16th century fit into the global imperial plans of this dynasty. Their struggle against the Turks and Protestantism was by an alliance between throne and altar, as they were supported in it by the Roman Church. Both Emperor and Rome began to use new forms of struggle against the Reformation, a pulpit and education.

The archbishop of Estergom, the founder of the University of Trnava, Peter Pázmány, whose plan was to build of Košice a Catholic metropolis of eastern Slovakia, also dealt with the idea of founding a university. This idea was only implemented by a friend of Pázmány, the Jaeger

Bishop Benedict Kisdý, a native of Sečany in Novohrad. On 26th February 1657, Kisdý issued in his Church headquarters in Jasov a founding charter of the Academy (studium universale seu academiam) and committed it into the hands of the Jesuits. At the initiative of Kisdý, King Leopold II issued in 1660 his Golden Bull (Bulla Aurea) and granted to the University in Košice privileges as were enjoyed by the universities in Cologne, Vienna, Graz, and Trnava. Teaching started, which, like at the University of Trnava, contained the study of philosophy, ethics, logic, mathematics, scholastic theology, rhetoric, casuistry, controversies, and holy speeches? The structure of Košice University corresponded to the structure of other European universities, led by the Jesuits. Studying at this University was governed by the Jesuit school policy, Ratio studiorum et institutiones Societas Jesu of the year 1599.

The University had no autonomy of its own and the capacity of the Rector was associated with the capacity of the Superior of Košice Jesuits, appointed by the General of the Order. In 1773, Jesuits left the city and the property of the University and the Order passed to the State Provincial Base.

Košice University (1657-1777) was trans-national university with the Latin language of teaching. It significantly influenced the Slovak science, education, and spiritual culture in the 17th and 18th centuries. The academic printing house that was part of it was printing books not only in Latin, but also in Slovak, Hungarian, and German.



V o viacnáródnom Uhorsku boli v 17. storočí komplikované sociálno-ekonomické, kultúrne a vzdelávacie podmienky. Akékoľvek vývojové tendencie v tomto období narážali na veľké prekážky zo strany vrchnosti, kde vládla tak ako vo všetkých oblastiach života, teológia. Územie Slovenska bolo v 17. storočí riadené z dvoch centier. Západ z Bratislavy a východ z Košíc. Význam Bratislavy presahoval dnešné hranice Slovenska na celé západné Uhorsko, rovnako ako význam Košíc siahahal na celé severovýchodné Uhorsko.

V Košiciach sídlili mnohé centrálné úrady pre región Potisia – miestokráľ (generálny kapitán s vojenskou, politickou a súdnou právomocou), Spišská komora s funkciou poverenia financií, dopravy, verejných prác a štátnej kontroly. Košice boli tiež najčastejším sídlom provinčného snemu stavov košickej správnej oblasti.

Okupovanie južného Uhorska Turkami utvorilo predpoklad, aby sa Košice stali hlavnou protiosmanskou baštou na Potisi. Po dobytí jágorského hradu Turkami (1596) sa tamojšia kapitula presťahovala do Košíc. To malo za následok obrat v otázkach postavenia katolíkov, k čomu významne prispel aj príchod jezuitov do Košíc.



Po rôznych politických a náboženských zápasoch sa jezuiti v roku 1632 natrvalo usadili v Košiciach. Ovládnutie Uhorska Habsburgovcami v 16. storočí zapadalo do svetovládnych plánov tejto dynastie. Ich boj proti Turkom a protestantizmu bol výrazom spojenectva trónu a oltára, nakoľko ich v tom podporovala rímska cirkev. Cisár aj Rím začali proti reformácii využívať nové formy boja, a to kazateľnicu a vzdelávanie.

Ostrihomský arcibiskup, zakladateľ Trnavskej univerzity Peter Pázmány, ktorý mal v pláne vybudovať z Košíc katolícku metropolu na východnom Slovensku, sa zároveň zaoberal myšlienkou založenia univerzity. Túto ideu realizoval až Pázmányiho priateľ zo štúdií, jágorský biskup Benedikt Kišdy, rodák z novohradských Sečian. Kišdy dňa 26. 2. 1657 vydal vo svojom cirkevnom sídle v Jasove zakladaciu listinu Akadémie (studium universale seu academiam) a dáva ju do rúk jezuitom. Na podnet Kišdyho vydáva v roku 1660 kráľ Leopold II. Zlatú bulu (bulla aurea) a obdarúva univerzitu v Košiciach privilégiami, aké mali univerzity v Kolíne, Viedni, Grazi a Trnave. Začalo sa s výučbou, ktorá podobne ako na trnavskej univerzite, obsahovala štúdium filozofie, etiky, logiky, matematiky, scholastickej teológie, rétoriky, kazuistiky, kontroverzií a sv. rečí. Štruktúra Košickej univerzity zodpovedala štruktúre ostatných európskych univerzít, ktoré viedli jezuiti. Štúdium na tejto univerzite sa riadilo jezuitským školským poriadkom, Ratio studiorum et institutiones Societas Jesu, z roku 1599.

Univerzita nemala svoju vlastnú autonómiu a funkcia rektora bola spojená s funkciou predstaveného košických jezuitov, ktorého menoval generál rádu. V roku 1773 jezuiti mesto opustili a majetok rádu aj univerzity prešiel do štátnej krajinskej základne.

Košická univerzita (1657-1777) bola nadnárodnou univerzitou s latinským vyučovacím jazykom. Významne ovplyvnila slovenskú vedu, vzdelanosť a duchovnú kultúru v 17. a 18. storočí. Akademická tlačiareň, ktorá bola jej súčasťou, tlačila nielen v latinskom jazyku, ale aj v slovenčine, maďarčine a nemčine

The school reform of Maria Theresa, Ratio Educationis (1777), also affected Košice University, which became the Royal Academy (Academia Regia) with the right to confer academic degrees. The library collection of the former University became the property of the Academy. Košice Academy was invited to prepare students for management and administration posts in the economic life and public service. The Academy had two faculties: the newly established Faculty of Law and the Faculty of Arts. The final change in the organization of the Academy occurred in the academic year 1851/1852, when the Academy was left with the Faculty of Law. In the academic year 1852/1853, the Academy was renamed to the C. R. Iuris Academia, i.e. the Law Academy. In this format it was functioning until its abolition in the year 1921 by Legislative Decree No. 276/1921 Coll., which put an end to the last developmental form of Košice University.

Košice University, just like other universities in the 15th through 17th centuries, had significant religious focus. In the period of the Enlightenment, the function of universities was changing. Universities became not only disseminators of education, but also attained scientific objectives.

Košice University existed at the time when the national awareness in old Hungary was not significantly formed. At that time, only the official name was known, GENS HUNGARICA, which included only privileged estates regardless of their ethnic origin. Latin was used almost exclusively. Košice University was, however, an establishment of all nationalities of old Hungary with a strong Slovak representation. In times of its existence, the principle CUIUS REGIO EIUS RELIGIO was applied, and its mission should be understood within this meaning also given the fact that it was run by Jesuits, like other universities. It served the interests of the ruling strata; the development of its educational level was conditioned by social progress. Košice University raised hundreds of famous personalities of old Hungary, included among whom were Michal Baluďanský, the first Rector of the University of Petersburg, and a native of Vyšná Olšava by Stropkov.

It is an evolutionary paradox and obviously a cruelty of history that Košice University disappeared in the early years of a young Czechoslovak State, when the breakup of Austria - Hungary considerably freed the creative forces of our people. The growing national life was significantly reflected in the growth of education at all levels and directions in other cultural institutions.

Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 68.

Vydána dne 20. srpna 1921.

(271.—280.) 271. Nařízení o doplnění vysvětlivek k celnímu sazebníku. — 272. Nařízení o výrobě lihu z ovoce, bobulí a vína. — 273. Nařízení, kterým se prozatímne upravují poplatky veřejných nálezů na Slovensku a v Podkarpatské Rusi. — 274. Nařízení, kterým se odkládá všeobecné sestavení nových seznamů vnučených správ. — 275. Nařízení, kterým se provádí zákon ze dne 15. dubna 1900, č. 269 Sb. z. a n., pokud jde o manipulanty a diaristy drah a ústavů bývalého uherského státu. — 276. Nařízení o zřízení právnické fakulty Krimenické univerzity v Bratislavě. — 277. Nařízení o zřízení nového krajského soudu a státního zastupitelství v Klatovech. — 278. Nařízení, jímž se doplňují a mění organizační řády pro poskytování úvěrů živnostníkům válkou poškozeným. — 279. Nařízení o výplatě československých cenných papírů v Německu. — 280. Vyhláška o úmluvě s Říší Německou ze dne 17. prosince 1920, kterou se podle čl. 297. a 298. mírové smlouvy Versailleské uvolňují některé československé cenné papíry říšskóněmeckých příslušníků.

271.

Nařízení vlády republiky Československé ze dne 11. srpna 1921

o doplnění vysvětlivek k celnímu sazebníku.

Na základě čl. V. a XXIII. zákona ze dne 15. února 1906, č. 20 ř. z., a čl. V. a XXV. uherského zák. č. LIII. z roku 1907 nařizuje se:

§ 1.

Vysvětlivky vydané k celnímu sazebníku doplňují se takto:

1. K vysvětlivkám k saz. čís. 117 připojuje se tato 2. vysvětlivka:

2. (1) Z masa zvířat saz. č. 63—72 dováženo z ciziny vybírá se potravní daň před vyvezením záilky z celního řízení spolu se masem rozumí se dobytek zabíjený a veškeré části jeho, syrové neb připravené, jakož i veškeré masné výrobky z nich, pokud jsou k lidskému požívání způsobilé. Zapraviti jest povinen, kdo maso z ciziny dováží, nebo dávkou dovážeti. Při dovozu masa dlužno dáti částné nebo písemné jméno toho, kdo je povinen daň platiti, jakož i druh a množství masa. Celní úřad potvrdí přijatou částku daňí kvitací, ve které uvede podstatné poplatkové.

2. Daň se vyměřuje buď podle váhy nebo podle počtu; zabíjený dobytek v celém kuse po-

kládá se za kus i tenkrát, když schází hlava, nohy a vnitřnosti.

Daň z masa činí:

a) podle váhy 20 h za 1 kg masa syrového a 30 h za 1 kg masa připravovaného a masných výrobků.

Zapravuje-li se daň podle váhy ze zabíjených telat a hřibů do 70 kg mrtvé váhy a ze zabíjeného dobytka skopového a kozího ve směs v kůži, sráží se 10% váhy. Zabíjený dobytek hovězí (býci, voly, krávy, buvoli a mladý dobytek), dále koně a mull zdražují se vždy podle váhy, i když se dovážejí v celých kusech.

b) za kus:

z telat a hřibů do 70 kg mrtvé váhy 12 Kč;
z ovce, beranů, skopků, koz a kozlů (s. č. 68), dále z jehňat a kůzlat (s. č. 69) přes 8 kg mrtvé váhy 6 Kč;
z jehňat do 8 kg mrtvé váhy 2 Kč;
z kůzlat do 8 kg mrtvé váhy 1 Kč;
z dobytka vepřového (s. č. 70) do 8 kg mrtvé váhy 2 Kč, do 18 kg mrtvé váhy 3 Kč, do 70 kg mrtvé váhy 12 Kč, do 180 kg mrtvé váhy 24 Kč a přes 180 kg mrtvé váhy 36 Kč;
z oslů a mezků 12 Kč.

(4) V místech prohlášených za uzavřené vybírá se potravní daň na čáře s masa zvířat s. č. 63—72 podle ustanovení uvedených v předchozím odstavci, s masa syrového nebo





Školská reforma Márie Terézie Ratio educationis (1777) postihla aj Košickú univerzitu, ktorá sa pretvorila na Kráľovskú akadémiu (Academia Regia) s právom promovať. Knižničný fond bývalej univerzity sa stal vlastníctvom akadémie. Košická akadémia mala za úlohu pripraviť študentov na riadiace a administratívne funkcie v hospodárskom živote a v štátnej službe. Akadémie mala dve fakulty: novozaloženú právnickú fakultu a filozofickú fakultu. Konečná zmena v organizácii akadémie nastala v akademickom roku 1851/1852, keď akadémii zostala právnická fakulta. V školskom roku 1852/1853 sa akadémia premenovala na C. R. Iuris Academia, t. j. na Právnickú akadémiu. V tejto podobe pôsobila až do svojho zrušenia v roku 1921 vládny nariadením č. 276/1921 Zb., čím zanikla posledná vývojová forma Košickej univerzity.

Košická univerzita rovnako ako iné univerzity v 15. až 17. stor. mala výrazné konfesijné zameranie. V osvieteneckej dobe sa funkcia univerzít menila. Univerzity sa stali nielen šíritelkami vzdelanosti, ale plnili aj vedecké ciele.

Košická univerzita existovala v čase, keď národnostné vedomie v Uhorsku nebolo výrazne sformované. V tom čase sa tradoval iba úradný názov GENS HUNGARICA, ktorý zahŕňal iba privilegované stavy a to bez ohľadu na ich národnostný pôvod. Používala sa takmer výlučne latinčina. Košická univerzita bola však ustanovizňou všetkých národností Uhorska s výrazným slovenským zastúpením. V časoch jej existencie platila zásada CUIUS REGIO EIUS RELIGIO a vtom zmysle treba chápať jej poslanie aj vzhľadom na to, že bola podobne ako ostatné univerzity riadená jezuitmi. Rozvoj jej vzdelanostnej úrovne podmieňoval spoločenský pokrok. Košická univerzita odchovala stovky slávnych osobností Uhorska, medzi ktorými nechýbal ani Michal Baludanský, prvý rektor Petrohradskej univerzity, rodák z Vyšnej Olšavy pri Stropkove.

Je vývojovým paradoxom a akiste krutosťou dejín, že Košická univerzita zanikla v prvých rokoch existencie mladého československého štátu.





**UNIVERZITA
PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA
V KOŠICIACH V PRÚDE DEJÍN**

*PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK
UNIVERSITY IN KOŠICE
IN THE COURSE OF HISTORY*

PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK UNIVERSITY IN KOŠICE IN THE COURSE OF HISTORY

History is a witness to time, a day of truth, a life of remembrance, a Magister of life, and a herald of the times passed.

Marcus Tullius Cicero

In the past, the need for higher education professionals Slovakia was implemented the arrival of graduates from university centres, such as Bratislava or Prague. But this did not satisfy the needs of this region of Slovakia. Gradually, by the end of the 1940s, a network of universities began to form, with Košice having become their seat. In the year 1946 the Agricultural College and Forest Engineering was set up, in the year 1948 the Faculty of Medicine, in the year 1949 it was the College of Veterinary Medicine, and the branch of the Faculty of Education of the Slovak University. In the year 1952 the Technical University of Košice was established, containing the Faculty of Mining, the Faculty of Metallurgy, and the Faculty of Heavy Engineering.

On 28th November 1959, Pavol Jozef Šafárik University (UPJŠ) in Košice was established, with Prof. MUDr. Jozef Pajtaš having become its first Rector. The establishment UPJŠ thus completed the profile of Košice as a major university city.

The University got its name after the Pavol Jozef Šafárik (1795 - 1861), a significant Slovak scientist, who actively favoured the unity of the Slavonic peoples on the basis of study of language and culture, which to some extent anticipated the efforts of advanced layers of society in the unification of historical activities in order to achieve societal, social, political, and cultural objectives.



UNIVERZITA PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH V PRÚDE DEJÍN

*História je svedkom doby, dňom pravdy, životom pamiatky, majstrom života
a hlásateľom uplynulých čias.*

Marcus Tullius Cicero



V minulosti sa potreba vysokoškolských odborníkov realizovala príchodom absolventov škôl z vysokoškolských centier, akými boli Bratislava alebo Praha. To však nepostačovalo potrebám tohto regiónu Slovenska. Postupne sa koncom štyridsiatych rokov 20. storočia začala formovať sieť vysokých škôl, sídlom ktorých sa stali Košice. V roku 1946 vznikla Vysoká škola poľnohospodárskeho a lesného inžinierstva, v roku 1948 Lekárska fakulta, v roku 1949 to bola Vysoká škola veterinárska a pobočka Pedagogickej fakulty Slovenskej univerzity. V roku 1952 dochádza k založeniu Vysokej školy technickej v Košiciach s fakultami baníckou, hutníckou a ťažkého strojárstva.

Dňa 28. novembra 1959 bola založená Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, ktorej prvým rektorom sa stal prof. MUDr. Jozef Pajtáš. Založením univerzity sa tak dotvára profil Košíc ako významného vysokoškolského mesta.

Univerzita dostala svoje meno po Pavlovi Jozefovi Šafárikovi (1795–1861), významnom slovenskom vedcovi, ktorý horlil za jednotu slovanských národov na základe štúdia jazyka a kultúry, čím v určitej miere anticipoval úsilie pokrokových vrstiev spoločnosti o zjednotenie historických aktivít v záujme dosiahnutia spoločenských, sociálnych, politických a kultúrnych cieľov.



PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK, 1795 - 1861

Let us all strive for acts, processes ...

Pavol Jozef Šafárik



Pavol Jozef Šafárik (1795 - 1861) was born in Kobeliarovo, a small village near the cities of Rožňava and Dobšiná, where he studied. In the year 1815 he completed with honours his basic education at the Evangelical Lyceum in Kežmarok. In that city, with a mix of different nationalities, P. J. Šafárik strengthened his national sentiment and published his first work - a collection of poetry - "Tatranská múza s lýrou slovanskou" (A Muse of Tatra with Slavonic Lyre. In the years 1815 - 1817 he studied theology at the University of Jena. In connection with the study programme he attended seminars in history, philosophy, and natural science. Years spent at the university resulted in a lifelong study of history, philosophy, poetry, and folklore of Slavonic nations, whom he expressed his deep admiration. Since 1819, over a period of 14 years, he was instrumental in the field of education, science, and literature. In the year 1833, he accepted the offer for the position of Director of the University Library in Prague. The results of his activities were in large-scale research and publication and issuance of its work on the history of the Slavonic nations in the journals. Šafárik was an educated scientist during his life - he won the honorary membership awards in the educated scientific societies across Europe.

The memorial house of Pavol Jozef Šafárik belongs to the searched cultural and historical sights. It is situated in the village of Kobeliarovo, in the south-eastern part of the Slovenské Rudohorie ore mountain range. The current exhibition in the memorial house presents the birthplace of Pavol Jozef Šafárik, his family environment, student years, educationalist, literary, and scientific performances in Bratislava and especially his operation in Novi Sad and in Prague. The literary-museum interpretation offers a possibility to get to know him as one of the most important personalities of Slovak and Czech cultures in the first half of the 19th century, as one of the most prominent character of Slavonic studies at all, as a poet, translator, historian, linguist, educator, ethnographer, and archaeologist.

Běžít nám všem o skutky, o děje ...
Pavol Jozef Šafárik

Pavol Jozef Šafárik (1795 – 1861) sa narodil v Kobeliarove, v malej dedinke blízko miest Rožňava a Dobšiná, kde študoval. V roku 1815 ukončil základné vzdelanie na Evanjelickom lýceu v Kežmarku s vyznamenaním. V tomto meste, kde sa miešali rôzne národnosti, si P. J. Šafárik upevnil svoje národné cítenie a vydal svoju prvú prácu - zbierku poézie – “Tatranská múza s lýrou slovanskou”. V rokoch 1815 – 1817 študoval teológiu na univerzite v Jene. V súvislosti so študijným programom navštevoval i semináre z histórie, filozofie, prírodných vied. Roky strávené na univerzite vyústili do celoživotných štúdií histórie, filozofie, poézie i folklóru slovanských národov, ktorým prejavoval svoj hlboký obdiv. Od roku 1819 počas obdobia 14 rokov dosiahol úspechy v oblasti vzdelávania, vedy, literatúry. V roku 1833 prijal ponuku na miesto riaditeľa Univerzitnej knižnice v Prahe. Výsledkom jeho aktivít boli vo veľkom rozsahu výskum, publikovanie a vydávanie prác zameraných na históriu slovanských národností v časopisoch. Šafárik bol vzdelaným vedcom už počas svojho života – získal cenu čestného člena vo vzdelaných vedeckých spoločnostiach v rámci celej Európy.

Pamätný dom Pavla Jozefa Šafárika patrí medzi vyhľadávané kultúrnohistorické pamiatky. Nachádza sa v obci Kobeliarovo, v prostredí juhovýchodnej časti Slovenského Rudohoria. Súčasná expozícia pamätného domu prezentuje rodisko Pavla Jozefa Šafárika, jeho rodinné prostredie, študentské roky, vychovávateľské, literárne a vedecké účinkovanie v Bratislave a najmä pôsobenie v Novom Sade a v Prahe. Literárnomúzejná interpretácia dáva možnosť spoznať ho ako jednu z najvýznamnejších osobností slovenskej a českej kultúry v prvej polovici 19. storočia, ako jedného z najvýraznejších postáv slavistiky vôbec, ako básnika, prekladateľa, historika, lingvistu, pedagóga, etnografa a archeológa.



PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK UNIVERSITY IN KOŠICE IN THE COURSE OF HISTORY

We're not in the world to care for a museum, but to grow a garden, exuberant with a blooming life, belonging to a more beautiful future
John XXIII.

UPJŠ was based on the Faculty of Medicine in Košice and the Faculty of Arts in Prešov as the second university-type college in Slovakia. Its establishment created the preconditions for establishing other faculties. In the year 1963 these were joined by the Faculty of Science based in Košice and a year later (1964) the Faculty of Education based in Prešov. The last faculty to be included in this alliance (1973) was the Faculty of Law established in Košice. UPJŠ thus became a five-faculty university with all the prerequisites for successfully developing the education of its graduates and intensifying its research base. On the basis of Law Act No. 163/1990 Coll. on Theological Faculties, the Orthodox Theological Faculty based in Prešov was included within UPJŠ on 10th May 1990.

All the faculties (except for a small extension of theoretical departments of the Faculty of Medicine, which began to exist there in the year 1962) were established in old buildings. With the increasing number of students the situation became unacceptable and disproportionate to the premises turning limited. At that time, the University lacked approximately 22 600 square metres of utility area. Addressing spatial problem was only possible through the construction of new special-purpose buildings. Therefore, the UPJŠ management focused its efforts on four main directions: construction of individual faculties, ensuring the material base, staff building, and ensuring the educational process.

At the time of UPJŠ establishment, there existed 31 departments, in which 5 professors worked, 18 associate professors, 136 assistants, 14 candidates of science (CSc.). In the year 1964, the number of departments grew to 55, in the year 1969 to 69 of them. The increase in qualified teachers was the result of targeted training and external instruction of scientific aspirants in Bratislava (Comenius University) and Prague (Charles University). Rising educational roles and growth of specialized fields necessitated the development of new units and departments.



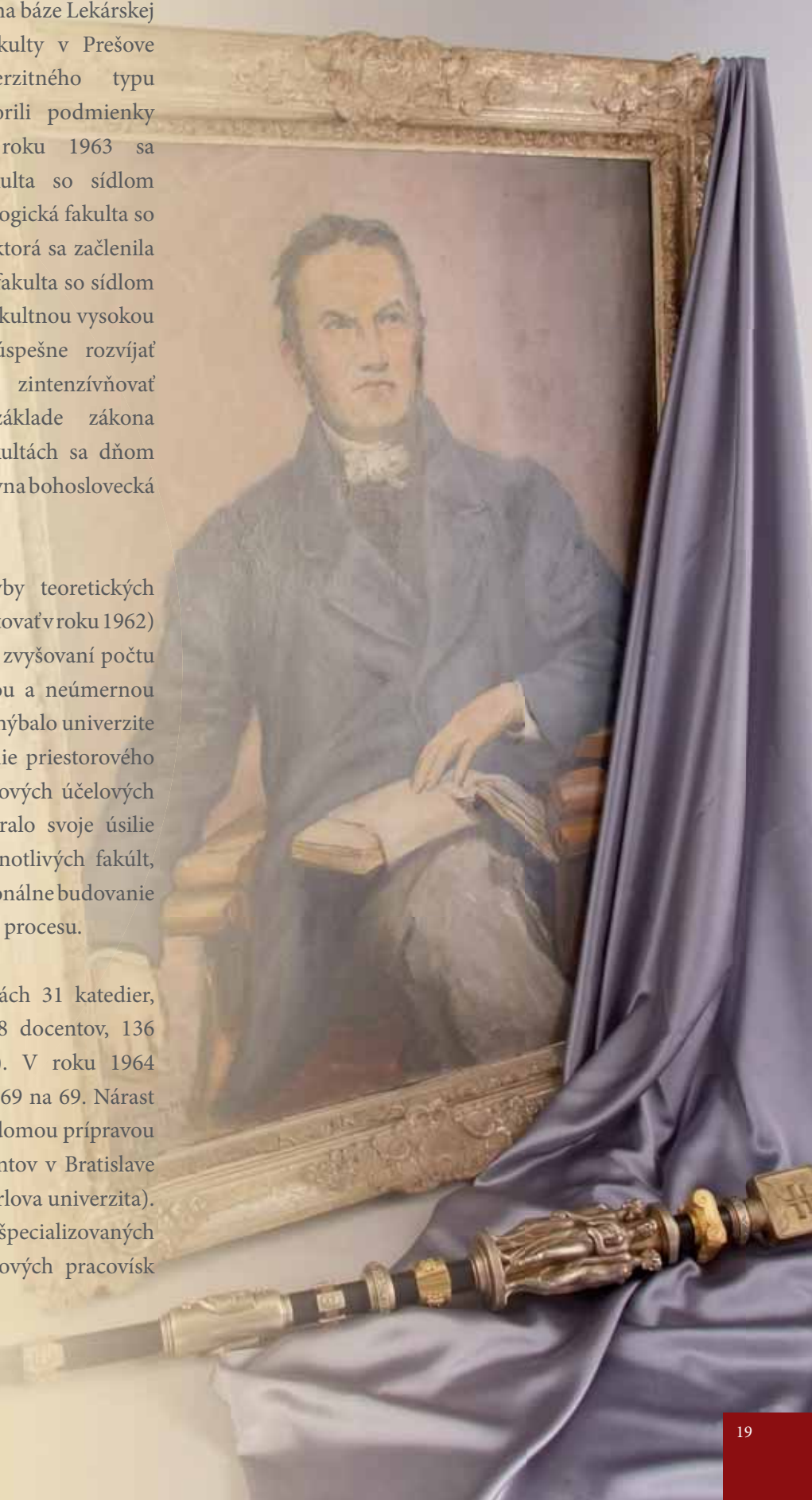
Nie sme na svete preto, aby sme tu opatrovali múzeum, ale preto, aby sme pestovali záhradu, prekypujúcu kvitnúcim životom, určenú pre krajšiu budúcnosť.

Ján XXIII.

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika vznikla na báze Lekárskej fakulty v Košiciach a Filozofickej fakulty v Prešove ako druhá vysoká škola univerzitného typu na Slovensku. Jej vznikom sa vytvorili podmienky pre kreovanie ďalších fakúlt. V roku 1963 sa k nim pripojila Prírodovedecká fakulta so sídlom v Košiciach a o rok neskôr (1964) Pedagogická fakulta so sídlom v Prešove. Poslednou fakultou, ktorá sa začlenila do tohto zväzku (1973) bola Právnická fakulta so sídlom v Košiciach. Univerzita sa tak stala päťfakultnou vysokou školou so všetkými predpokladmi úspešne rozvíjať výchovu svojich absolventov, ako aj zintenzívňovať vedeckovýskumnú základňu. Na základe zákona č. 163/1990 Zb. o bohosloveckých fakultách sa dňom 10. mája 1990 do UPJŠ začlenila Pravoslávna bohoslovecká fakulta so sídlom v Prešove.

Všetky fakulty (okrem malej prístavby teoretických ústavov lekárskej fakulty, ktoré začali existovať v roku 1962) boli etablované v starých budovách. Pri zvyšovaní počtu študentov sa situácia stávala neúnosnou a neúmernou priestorovým možnostiam. V tom čase chýbalo univerzite cca 22 600 m² úžitkovej plochy. Riešenie priestorového problému bolo možné iba výstavbou nových účelových budov. Preto vedenie univerzity zameralo svoje úsilie na štyri základné smery: výstavbu jednotlivých fakúlt, zabezpečenie materiálnej základne, personálne budovanie a zabezpečenie výchovno-vzdelávacieho procesu.

Pri založení univerzity bolo na fakultách 31 katedier, na ktorých pracovalo 5 profesorov, 18 docentov, 136 asistentov, 14 kandidátov vied (CSc.). V roku 1964 počet katedier vzrástol na 55, v roku 1969 na 69. Nárast kvalifikovaných učiteľov vznikol cieľavedomou prípravou a externým školením vedeckých aspirantov v Bratislave (Univerzita Komenského) a v Prahe (Karlova univerzita). Stúpajúce vzdelávacie úlohy a rast špecializovaných odborov vyžadoval potrebu rozvoja nových pracovísk a katedier.



PAVOL JOZEF ŠAFÁRIK UNIVERSITY IN KOŠICE IN THE COURSE OF HISTORY

We're not in the world to care for a museum, but to grow a garden, exuberant with a blooming life, belonging to a more beautiful future
John XXIII.

Each of the faculties had its own student residence hall with a canteen. The premises for accommodation have not always been satisfactory, for example at Komenského street in Košice with a capacity of 166 beds, there lived up to 30 students in one room and smaller dwelling cells accommodated two- to three-fold number of students. A similar situation was in the student hall at Štefánikova street (the former Gottwaldova street) with a capacity of 76 beds. Transitional assistance was provided to the University by the Technical University by making available two of their residential blocks. The handing over of 750-bed dormitory on the Terasa housing estate in Košice in the year 1965 meant a significant improvement.

Paying due regard to improving the management of the university, the residence halls of the Faculty of Arts and the Pedagogical Faculty in Prešov became centralized in the first place in the year 1966 and their joint directorate was established. In the year 1967, the residence halls in Prešov and Košice merged under a single Directorate of University Residence Halls and Dining Halls.

In the year 1973, the merger of three faculty libraries, specifically the Central Library of the Faculty of Medicine based in Košice at Komenský street No.14, the Central Library of the Faculty of Science, based in Košice at Komenský street No.14 and at Februárové námestie square No. 9, the Central Library of the Faculty of Arts and the Faculty of Education in Prešov was resulted in establishing the UPJŠ Central Library and the Study and Information Centre in Košice with field office in Prešov.



Nie sme na svete preto, aby sme tu opatrovali múzeum, ale preto, aby sme pestovali záhradu, prekypujúcu kvitnúcim životom, určenú pre krajšiu budúcnosť.

Ján XXIII.

Každá fakulta mala vlastný internát a študentskú jedáleň. Priestory na ubytovanie neboli vždy vyhovujúce, napr. na Komenského ulici v Košiciach s kapacitou 166 lôžok bývalo až 30 študentov na jednej izbe a menšie bunky boli dvoj až trojnásobne predimenzované. Podobná situácia bola aj v internáte na Štefánikovej ulici (bývalá Gottwaldova ul.) s kapacitou 76 lôžok. Prechodnú pomoc poskytli univerzite Vysoká škola technická s uvoľnením dvoch obytných blokov. Veľkým prínosom bolo odovzdanie 750 lôžkového internátu na sídlisku Terasa v Košiciach v roku 1965.

V záujme zlepšenia riadenia univerzity sa v roku 1966 centralizovali najskôr internáty Filozofickej fakulty a Pedagogickej fakulty v Prešove a zriadilo sa spoločné riaditeľstvo. V roku 1967 sa zlúčili internáty v Prešove a v Košiciach pod jedno riaditeľstvo vysokoškolských internátov a jedální.

V roku 1973 zlúčením troch fakultných knižníc, a to Ústrednej knižnice Lekárskej fakulty so sídlom v Košiciach na Komenského ulici č.14, Ústrednej knižnice Prírodovedeckej fakulty so sídlom v Košiciach na Komenského ulici č.14 a Februárovom námestí č. 9, Ústrednej knižnice Filozofickej fakulty a Pedagogickej fakulty so sídlom v Prešove došlo k vytvoreniu Ústrednej knižnice a Študijného a informačného strediska UPJŠ v Košiciach s vysunutým pracoviskom v Prešove.





The social and political events of the 1990s intervened in the fate of P. J. Šafárik University. Law Act No. 361/1996 Coll. on the division of P. J. Šafárik University in Košice, with effect from 1st January 1997, the University was split into two separate legal entities, P. J. Šafárik University in Košice and Prešov University located in Prešov. The number of faculties at P. J. Šafárik was reduced to three – those of Medicine, Science, and Law, which were flowed in the year 1998 by the Faculty of Public Administration on 1st January 2007 and the Faculty of Arts.

Since the creation of UPJŠ (1959) until the year 1982, its faculties educated 16 951 graduates, of whom 14 295 in the full-time study and 2 656 in the part-time study. At the time of its creation the University had only two faculties, at which 952 students studied, currently it has 5 faculties, at which more than 7 500 students study, of this number more than 6 500 students in the full-time form of study and nearly 800 students in the part-time form of study. Over 250 international students study at present at the University.

The faculties, on the basis of which the new University was established, have each their respective separate, albeit short history.



Spoločensko-politické udalosti deväťdesiatych rokov 20. storočia zasiahli do osudu Univerzity Pavla Jozefa Šafárika. Zákonom č. 361/1996 Z. z. o rozdelení Univerzity P. J. Šafárika v Košiciach sa s účinnosťou od 1. januára 1997 rozdelila univerzita na dva samostatné právne subjekty Univerzitu Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach a Prešovskú univerzitu so sídlom v Prešove. Počet fakúlt na univerzite sa zredukoval na tri - Lekársku, Prírodovedeckú a Právnickú, ku ktorým pribudli v roku 1998 Fakulta verejnej správy a k 1.1.2007 aj Filozofická fakulta.

Od vzniku univerzity (1959) do roku 1982 pripravili jej fakulty 16 951 absolventov, z toho 14 295 v dennom štúdiu a 2 656 v externom štúdiu. Ak pri svojom vzniku mala univerzita iba dve fakulty, na ktorých študovalo 952 študentov, v akademickom roku 2008/2009 má 5 fakúlt, na ktorých študuje vyše 7 500 študentov, z toho viac ako 6 500 študentov v dennej forme štúdia, takmer 800 študentov v externej forme štúdia. Na univerzite zároveň študuje viac ako 250 zahraničných študentov.

Fakulty, na báze ktorých vznikla nová univerzita, majú svoju samostatnú, aj keď krátku minulosť.





LEKÁRSKA FAKULTA

FACULTY OF MEDICINE



FACULTY OF MEDICINE

The basic document attesting to the emergence of the UPJŠ Faculty of Medicine is Law Act. No. 191/1948 Coll. adopted on 20th July 1948, which with effect from the academic year 1948/1949 established in Košice a branch of the Faculty of Medicine, Comenius University (hereinafter UK). The opening of the Faculty of Medicine in Košice, which is credited by Prof. MUDr. Ján Kňazovický and Prof. MUDr. Teodor Schwarz, created the conditions for the education of university graduates originating mainly from eastern Slovakia. The branch of the Faculty of Medicine of UK was established by Government Decree No. 58/1959 Coll., which established UPJŠ in Košice, the Faculty of Medicine having become part of the University alliance as of 1st September 1959.

Altogether 32 students enrolled for the study in the academic year 1948/1949 in the 3. až 4. ročníka years of study. As early as in the next academic year, all study years were open. In the academic year 2008/2009, 2 628 students studied at the Faculty. Since its inception, 10 633 successful graduates have left its gates. The evidence that the faculty is a recognized and searched for institution abroad is demonstrated by the interest of international students. In the year 2008, 254 international students studied at this Faculty.

Since the establishment of the Faculty until the year 1991, it was possible to study at the Faculty courses of general medicine and dentistry. From the academic year 1992/1993, these courses were augmented by a three-year Bachelor's degree in nursing. In the coming years other non-doctoral degree programmes were added up, such as public health, physiotherapy, laboratory diagnostic methods in medicine, and midwifery.

In the year 1948, the Faculty of Medicine published 25 papers in professional journals in this country, while systematic scientific research activities at the Faculty date back to the year 1954. For example, in the year 1959, 300 partial tasks were researched at the Faculty, the number of active sites having been 4. This situation was reflected in the number of publications of a very varied range of interest. In the year 2008, the Faculty staff published more than 990 academic works, of which 12 were scientific monographs, 19 university study textbooks.



LEKÁRSKA FAKULTA

Základným dokumentom potvrdzujúcim vznik Lekárskej fakulty UPJŠ je zákon č. 191/1948 Zb. prijatý dňa 20. 7. 1948, ktorým sa s platnosťou od akademického roku 1948/1949 zriadila v Košiciach pobočka Lekárskej fakulty Univerzity Komenského (ďalej UK). Otvorením Lekárskej fakulty v Košiciach, na čom majú zásluhu prof. MUDr. Ján Kňazovický a prof. MUDr. Teodor Schwarz, sa vytvorili podmienky pre výchovu pracovníkov s vysokoškolskou kvalifikáciou pochádzajúcich predovšetkým z východného Slovenska. Pobočka Lekárskej fakulty UK bola vytvorená podľa vládneho nariadenia č. 58/1959 Zb., ktorým bola zriadená UPJŠ v Košiciach, od 1.9.1959 do zväzku univerzity.

Pri zápise na štúdium sa do ročníka prihlásilo v akademickom roku 1948/1949 spolu 32 poslucháčov. Už v nasledujúcom akademickom roku sa otvorili všetky študijné ročníky. V akademickom roku 2008/2009 študovalo na fakulte 2 628 študentov. Od svojho vzniku jej brány opustilo 10 633 úspešných absolventov. Dôkazom toho, že fakulta je uznávanou a vyhľadávanou inštitúciou v zahraničí svedčí aj záujem zahraničných študentov o štúdium. V roku 2008 na fakulte študovalo 254 zahraničných poslucháčov.

Od vzniku fakulty až do roku 1991 bolo možné na fakulte študovať študijné odbory všeobecné lekárstvo a stomatológia. Od akademického roku 1992/1993 boli tieto študijné odbory rozšírené o trojročné bakalárske štúdium v odbore ošetrovatelstvo. V nasledujúcich rokoch pribudli postupne ďalšie nelekárske študijné programy ako verejné zdravotníctvo, fyzioterapia, laboratórne vyšetровacie metódy v zdravotníctve a pôrodná asistencia.

V roku 1948 publikovala Lekárska fakulta v domácej odbornej tlači 25 prác, pričom systematická vedeckovýskumná činnosť na fakulte sa datuje od roku 1954. Napríklad, v roku 1959 bolo na fakulte riešených 300 čiastkových úloh s podielom aktívnych pracovísk v počte 4. Tento stav odzrkadľovala aj publikačná činnosť s veľmi pestrú škálou záujmu. V roku 2008 zamestnanci fakulty publikovali viac ako 990 prác, z toho 12 vedeckých monografií a 19 vysokoškolských učebníc a skript.





The relatively small number of students in the first years of the Faculty, as well as a small number of hours of teaching of certain subjects, was associated with a small number of teachers needed for their teaching. In the first year of its existence, the Faculty employed 40 teachers, of whom 6 were associate professors and 1 professor. On 1st January 1998, there were 232 teachers employed at the Faculty, including 9 professors and 55 associate professors, 111 teachers held the scientific degree of Candidate of Sciences (CSc.) and 9 teachers held the degree of Doctor of Sciences (DrSc.).

We saw not only a quantitative, but also qualitative growth especially in the structure of teachers in the year 2008, when out of the total number of 303 teachers, 44 of them were professors, 36 associate professors, and 12 extraordinary professors. Stabilization of the organizational structure of the Faculty has created conditions for the creation of separate departments for each degree programme. This process culminated in the year 1969, when the Faculty consisted of 30 departments. At present, the educational base of the Faculty consists of institutes (13), clinical institutes (2), and clinics (39).



Pomerne malý počet študentov v prvých rokoch existencie fakulty, ako aj malý počet hodín vyučovania niektorých predmetov bol spojený s malým počtom učiteľov potrebných na ich vyučovanie. V prvom roku svojej existencie mala fakulta 40 učiteľov, z nich bolo 6 docentov a 1 profesor. K 1.1.1998 pôsobilo na fakulte 232 učiteľov, z toho 9 profesorov a 55 docentov, vedeckú hodnosť kandidát vied (CSc.) malo 111 učiteľov a doktor vied (DrSc.) 9 učiteľov.

Nielen kvantitatívny ale predovšetkým kvalitatívny rast v štruktúre učiteľov sme zaznamenali v roku 2008, kedy z celkového počtu 303 pedagógov je 44 profesorov, 36 docentov a 12 mimoriadnych profesorov. Stabilizácia organizačnej štruktúry fakulty vytvorila podmienky pre vytvorenie samostatných katedier pre každý študijný program. Tento proces kulminoval v roku 1969, keď mala fakulta 30 katedier. V súčasnosti sú výučbovými základňami fakulty ústavy (13), klinické ústavy (2) a kliniky (39).





PRÍRODOVEDECKÁ FAKULTA

FACULTY OF SCIENCE

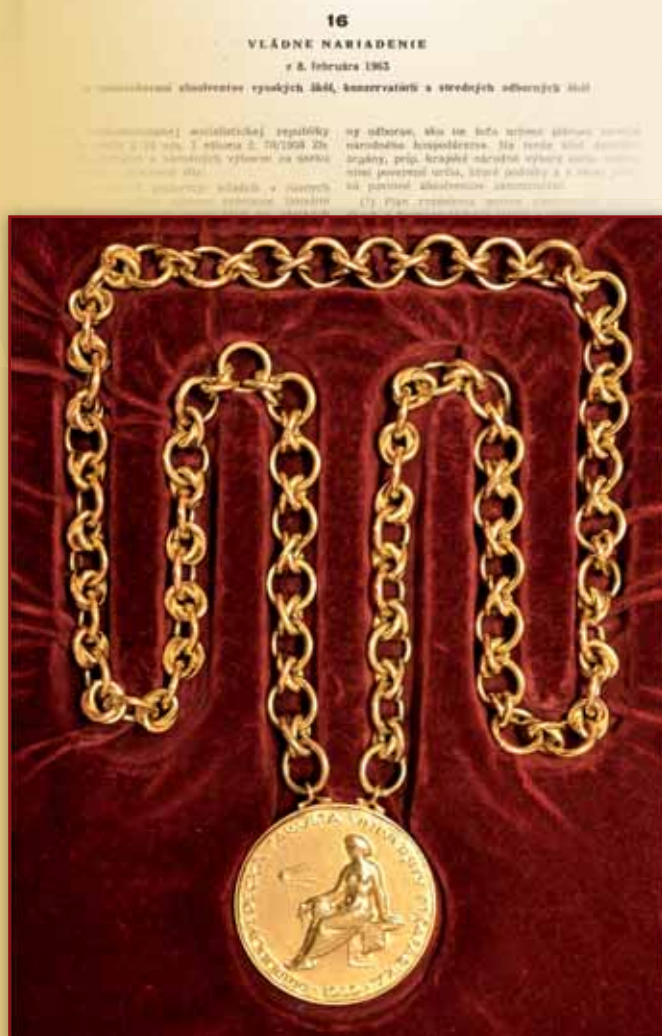


PRÍRODOVEDECKÁ FAKULTA

The Faculty of Science was established by Government Resolution No. 17/1963 Coll. of 8th February 1963. Its first Dean, academician Vladimír Hajko, should be credited for his exceptional merits for its establishment. In the opening ceremony of its activities, the Faculty only had its first year with 54 students, who began studying in Košice in September 1962, when the Faculty of Science at Comenius University in Bratislava deployed some of its 1st grade students to Košice, enrolled in teacher combinations Mathematics - Physics, Physics - Chemistry, and Biology - Chemistry. After completing the second year, ten of those first students decided to continue in the single-major study of physics and biology. This laid the basis for the foundation of the single-major line of study. At present, the Faculty offers single-major courses in mathematics, computer science, physics, chemistry, biology, general ecology, and geography.

In accordance with the societal requirements, interdisciplinary studies have extended at the Faculty, the conditions have been create for new, unconventional interdisciplinary fields, such as theoretical cybernetics, biophysics, and biochemistry. At the first level of university studies (Bachelor), the Faculty implements 34 degree programmes, of which 25 are interdisciplinary ones, at the second level of study (MA – Mgr.) there are 19 degree programmes, one interdisciplinary course; at the third (PhD) level of study, there are 14 accredited degree programmes. In the year 1999, the deployed unit was established in Rožňava, having the educational degree programme of “Information Technologies for the Work with the Socially Disadvantaged and Medically Disabled.”

At the time of its founding in the year 1963, the Faculty had virtually no full-time employee. In that situation, other universities in Košice offered assistance to the Faculty of Science. With the support of the Ministry of Education of the Slovak Republic, the Faculty of Science personnel gradually upgraded, individual departments were shaped as to their Professional profile and the conditions were created for a high-quality educational process. As on 31st December 2007, 280 creative employees, including 153 teachers and professional staff were employed at six institutions of the Faculty.

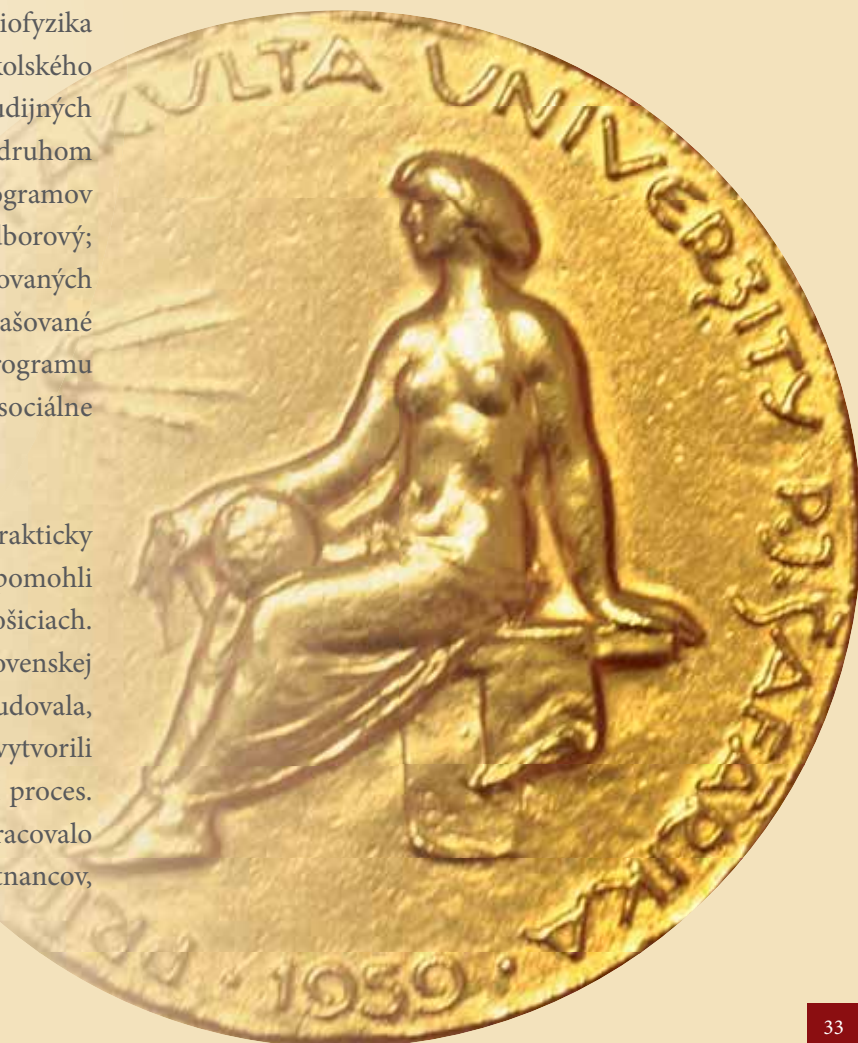


PRÍRODOVEDECKÁ FAKULTA

Prírodovedecká fakulta bola zriadená vládny uznesením č. 17/1963 Zb. z 8. 2. 1963. Mimoriadne zásluhy na jej založení mal jej prvý dekan akademik Vladimír Hajko. Pri slávnostnom zahájení svojej činnosti mala fakulta len prvý ročník s 54 poslucháčmi, ktorí začali študovať v Košiciach už v septembri 1962, keď Prírodovedecká fakulta Univerzity Komenského v Bratislave dislokovala do Košíc časť svojich študentov 1. ročníka, zapísaných do učiteľských kombinácií matematika – fyzika, fyzika – chémia a biológia – chémia. Po absolvovaní druhého ročníka sa desiat z týchto prvých študentov rozhodli pokračovať v jednodoborovom štúdiu fyziky a biológie. Tým boli položené základy jednodoborového zamerania. V súčasnosti fakulta poskytuje jednodoborové štúdium v predmetoch matematika, informatika, fyzika, chémia, biológia, všeobecná ekológia a geografia.

V súlade so spoločenskou potrebou sa na fakulte rozšírilo medziodborové štúdium, vytvorili sa tiež podmienky pre nové, netradičné interdisciplinárne odbory, akými sú teoretická kybernetika, biofyzika a biochémia. Na prvom stupni vysokoškolského štúdia (bakalárskom) fakulta realizuje 34 študijných programov, z toho 25 medziodborových; na druhom stupni štúdia (magisterskom) 19 študijných programov jednodoborového štúdia, jeden medziodborový; na treťom (doktorandskom) stupni 14 akreditovaných študijných programov. V roku 1999 vzniklo detašované pracovisko v Rožňave s výučbou študijného programu „Informačné technológie pre prácu so sociálne a zdravotne znevýhodnenými“.

Fakulta pri svojom založení v roku 1963 nemala prakticky ani jedného interného pracovníka. V tejto situácii pomohli Prírodovedeckej fakulte ostatné vysoké školy v Košiciach. Vďaka podpore Ministerstva školstva Slovenskej republiky sa fakulta postupne personálne dobudovala, jednotlivé pracoviská sa odborne vyprofilovali a vytvorili sa podmienky pre kvalitný výchovno-vzdelávací proces. K 31. 12. 2007 na šiestich ústavoch fakulty pracovalo v prepočítanom počte 280 tvorivých zamestnancov, z toho 153 učiteľov a odborných zamestnancov.





Setting up the Computer Centre in the year 1967 meant an important event in the life of the Faculty, on the basis of which the Department of Computer Science was created in the year 1973. Ambitious and extensive research at the Faculty could not be attained without the creative national and international cooperation. At the very beginnings of the emergence of the Faculty, cooperation with the Faculty of Mathematics and Physics, Charles University in Prague and the Faculty of Science of Comenius University in Bratislava was of significance. Currently, the Faculty has a high-quality scientific-research potential developed and the corresponding qualification structure of its employees.

The Faculty has considerably expanded its activities in relation to the public. For this purpose, it built the Lifelong Learning Centre (CCV) as to both personnel and equipment as a purpose-built unit, which offers varied educational programmes and technical assistance to teachers at and students of primary and secondary schools, state and public administration employees, firms and individuals.

Through the CCVs, the Faculty has been successfully engaged in the projects of the European Social Fund (ESF), as exemplified by the creation of the testing centre ECDL "European Computer Driving License" - a certified programme for fitness to work on the computer, which is required in the European Union countries. In the framework of lifelong learning programmes, the Faculty offers the extended study to university graduates of the degree programme of Teaching of Academic Subjects and the additional study intended for single-major university graduates.





Dôležitou udalosťou v živote fakulty bolo vytvorenie výpočtového strediska v roku 1967, na báze ktorého sa v roku 1973 vytvorila katedra výpočtovej techniky. Náročný a rozsiahly výskum fakulty by sa nedal uskutočniť bez tvorivej domácej a medzinárodnej spolupráce. V prvopočiatkoch vzniku fakulty bola významná spolupráca s Matematicko-fyzikálnou fakultou Karlovej univerzity v Prahe a Prírodovedeckou fakultou Univerzity Komenského v Bratislave. V súčasnosti má fakulta vybudovaný kvalitný vedeckovýskumný potenciál s kvalifikačnou štruktúrou zamestnancov.



Fakulta výrazne rozšírila svoje aktivity vo vzťahu k verejnosti. Za týmto účelom personálne i materiálne vybudovala ako účelové pracovisko Centrum celoživotného vzdelávania (CCV), ktoré ponúka učiteľom a študentom základných a stredných škôl, zamestnancom štátnej a verejnej správy, firmám i jednotlivcom rôznorodé vzdelávacie programy a odbornú pomoc.

Prostredníctvom CCV sa fakulta úspešne zapája do projektov Európskeho sociálneho fondu (ESF), čoho príkladom je vytvorenie testovacieho centra ECDL „European Computer Driving Licence“ – certifikovaného programu pre spôsobilosť s prácou na počítači, ktorý sa vyžaduje v krajinách Európskej únie. Fakulta v rámci programov celoživotného vzdelávania ponúka rozširujúce štúdium absolventom vysokých škôl študijného odboru učiteľstvo akademických predmetov a tiež dopĺňujúce štúdium určené absolventom vysokých škôl jednodoborového štúdia.



PRÁVNICKÁ FAKULTA

FACULTY OF LAW



FACULTY OF LAW

The requirement to establish the Faculty of Law at UPJŠ was formulated as early as at the time of establishing the University. The Faculty of Law of Comenius University in Bratislava played an irreplaceable role in creating this Faculty, whose Rector in his Decree 12th April 1970 set up a field department of the Faculty of Law, Comenius University, in Košice. Teaching at the deployed workplace opened on 1st October 1970. Only the first year was open, in which 107 students were enrolled. Teaching was taking place in a historical building on the Kováčska street No.26 in Košice, in the former headquarters of the Law Academy.

In the academic year 1971/1972, 203 students were studying at the Faculty of Law in two years of full-time study. In the next academic year, there were 303 students in three years of full-time study. In this period, 15 full-time teachers (including 2 associate professors) were providing the teaching. In the year 1972/1973, all the preconditions were created for setting up a separate faculty in the UPJŠ alliance. This contributed to the fact that in that period there was a recognizable lack of lawyers in almost all spheres.

The UPJŠ Faculty of Law was set up by the Government of the Slovak Socialist Republic No. 88/1973 Coll. of 9th July 1973, which with effect from the academic year 1973/1974 established the Faculty of Law, whereby having brought an end to the deployed unit of the Faculty of Law, Comenius University in Bratislava. The new Faculty assumed its preceding three years with effect from the academic year 1973/1974. It is only obvious that when creating a profile of the Faculty in Košice, the influence of that in Bratislava was proved in its organizational and institutional arrangements, in the preparation of curricula, and in designing the teaching mechanism.



PRÁVNICKÁ FAKULTA

Požiadavka zriadiť právnickú fakultu v rámci UPJŠ bola formulovaná už pri samotnom založení univerzity. Nezastupiteľnú úlohu pri kreovaní fakulty mala Právnická fakulta Univerzity Komenského v Bratislave, ktorej rektor svojim rozhodnutím zo dňa 12. 4. 1970 zriadil detašované pracovisko Právnickej fakulty Univerzity Komenského v Košiciach. Výučba v detašovanom pracovisku sa začala 1. 10. 1970. Otvoril sa iba prvý ročník, do ktorého bolo zapísaných 107 študentov. Výučba prebiehala v historickej budove na ul. Kováčska 26 v Košiciach v bývalom sídle Právnickej akadémie.

V akademickom roku 1971/1972 študovalo na Právnickej fakulte v dvoch ročníkoch denného štúdia 203 študentov. V nasledujúcom akademickom roku to už bolo 303 študentov v troch ročníkoch denného štúdia. V tomto období vyučovanie zabezpečovalo 15 interných učiteľov (z toho 2 docenti). V roku 1972/1973 sa vytvorili všetky predpoklady na to, aby mohla byť ustanovená samostatná fakulta vo zväzku univerzity. K tomu prispela aj okolnosť, že v uvedenom období sa prejavoval citelný nedostatok právnikov takmer vo všetkých sférach.

Kreačným aktom založenia Právnickej fakulty UPJŠ bolo nariadenie vlády Slovenskej socialistickej republiky č. 88/1973 Zb. zo dňa 9. 7. 1973, podľa ktorého sa s účinnosťou od akademického roku 1973/1974 zriadila Právnická fakulta, čím zaniklo detašované pracovisko Právnickej fakulty Univerzity Komenského v Bratislave. Jeho dovtedajšie tri ročníky s účinnosťou od akademického roku 1973/1974 prevzala nová fakulta. Je len samozrejmé, že pri vytváraní profilu košickej fakulty sa prejavil vplyv bratislavskej, a to v jej organizačno-inštitucionálnom usporiadaní, koncipovaní učebných plánov a konštruovaní pedagogického mechanizmu.



Currently, the Faculty implements Bachelor and Magister courses in the degree programme of law in both full-time and part-time forms of study and PhD. studies in both full-time and part-time forms in the accredited degree programmes as set up by the generally binding legal regulations. After accession of Slovakia to the European Union, the content of teaching was updated in terms of the incorporation of normative acts of the Union. Ensuring the teaching of the EU law forming the content of individual positive law subjects at a qualitatively higher level is enabled by the Institute of European Law, which was established in the academic year 2004/2005.



In the first year of the existence of a separate faculty (the academic year 1973/1974) 449 students studied in the four years (163 students in the 1st year). At present, the average number of 200 students study in each year, i.e. approximately 1000 students altogether at the Faculty in the full-time form of study and approximately 300 students in the part-time form of study. Teaching in the first year of the existence of the Faculty was provided by in-house teachers, in consisting of 1 professor, 3 associate professors, 4 senior assistants, and 10 assistants. External teachers in that period amounted to 21. The current composition shows a significant qualitative shift, when out of 52 full-time teachers, 8 have a degree of professor, 15 hold a degree of associate professor, and the number of senior assistants with a PhD. or CSc. degree amounts to 21 altogether. Teaching is solely provided by full-time teachers involved in 8 departments.

During the period of its existence, the Faculty prepared 5 293 graduates for life, 4 188 graduates having successfully passed the doctoral procedure and acquired the degree of the Doctor of Law. In the academic year 2008/2009, the Bachelor degrees were first awarded to 222 graduates.



V súčasnosti fakulta realizuje bakalárske a magisterské štúdium v študijnom programe právo v dennej aj externej forme štúdia a doktorandské štúdium v dennej a externej forme v akreditovaných študijných programoch ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom. Po vstupe Slovenska do Európskej únie došlo k aktualizácii obsahu výučby z hľadiska zakomponovania normatívnych aktov únie. Zabezpečenie výučby európskeho práva tvoriaceho obsah jednotlivých pozitívno-právnych predmetov na kvalitatívne vyššej úrovni umožňuje Ústav európskeho práva, ktorý bol zriadený v akademickom roku 2004/2005.

V prvom roku existencie samostatnej fakulty (v akademickom roku 1973/1974) študovalo v štyroch ročníkoch 449 študentov (z toho v 1. ročníku 163 študentov). V súčasnosti už v každom ročníku študuje v priemere 200 študentov, t. j. za fakultu spolu cca 1000 študentov v dennej forme štúdia a cca 300 študentov v externej forme štúdia. Výučbu v prvom roku existencie fakulty zabezpečovali interní učitelia, v zostave ktorých bol 1 profesor, 3 docenti, 4 odborní asistenti a 10 asistenti. Externých učiteľov bolo v tomto období 21. Súčasná skladba svedčí o významnom kvalitatívnom posune, keď z 52 interných učiteľov má titul profesor 8, titul docent 15 a odborných asistentov s titulom CSc. alebo PhD. je spolu 21. Výučbu zabezpečujú výlučne interní učitelia pôsobiaci na 8 katedrách.

Fakulta za dobu svojej existencie pripravila pre prax 5 293 absolventov, z nich rigoróznym konaním úspešne prešlo a titul doktora práv získalo 4 188 absolventov. V akademickom roku 2008/2009 boli po prvýkrát priznané bakalárske tituly spolu 222 absolventom.





FILOZOFICKÁ FAKULTA

FACULTY OF ARTS



FACULTY OF ARTS

The Faculty of Arts based in Prešov was established by the Government Regulation No. 58/1959 Section 16 and, together with the Faculty of Medicine, represented part of the newly formed University. At the time of its establishment, the Faculty focused primarily on the instruction of teachers for secondary schools. In the academic year 1959/1960, the Faculty opened four degree programmes (Slovak, Russian, Ukrainian, and History). Teaching was initially provided by 6 departments, in the academic year 1977/1978 their number rose to 13 departments. The Faculty provided the education of graduates in the full-time and part-time forms of study (until the year 1980), in the extended study, postgraduate study, in educational counselling, and additional study. Research cabinets were created with individual departments, as well as phonetic, and language laboratories, units specialised in areal linguistics. In the year 1959/1960, 132 full-time students and 71 part-time students were studying at the Faculty. For the sake of comparison - in the year 1982/1983, there were 721 full-time students and 351 part-time students.

In the academic year 1959/1960, the teaching was provided by 33 teachers (of whom 5 associate professors). In the year 1983/1984, the number of teachers rose to 135, including 8 professors, 24 associate professors, 101 senior assistants and 2 researchers. Since 1970, international lecturers have worked at the Faculty. In accordance with the requirements of society, new study programmes have been opening at the Faculty. The field teaching training of students has from the beginning been one of the most important components of teaching training of future graduates from the study at the Faculty of Arts.

The social significance of the Faculty is confirmed by abundant scientific research activities. Scientific research in the early years of the Faculty was based primarily in direct educational needs - from preparing the teacher qualification theses. The focus of scientific work in the early years was on the history of pedagogy, educational theory, Comenius studies, the Ukrainian language and literature, the Russian language and literature, the Slovak language and literature, and historical research into Slovak and Slovak dialects. Gradually, three areas crystallized in the Faculty research plans: educational-psychological, the sphere of linguistics, literature, and history, and the range of sociology and philosophy.



FILOZOFICKÁ FAKULTA

Filozofická fakulta so sídlom v Prešove bola založená vládny predpisom č. 58/1959 § 16 a spolu s Lekárskou fakultou tvorila súčasť novovzniknutej univerzity. Pri svojom vzniku bola fakulta orientovaná predovšetkým na prípravu učiteľov pre stredné školy. V akademického roku 1959/1960 sa na fakulte otvorili štyri študijné odbory (slovenčina, ruština, ukrajinčina a dejepis). Výučbu zabezpečovalo spočiatku 6 katedier, v akademického roku 1977/1978 už 13 katedier. Fakulta zabezpečovala výchovu absolventov v dennom štúdiu, externom štúdiu (do roku 1980), rozširujúcom štúdiu, postgraduálnom štúdiu, vo výchovnom poradenstve a doplňujúcom štúdiu. Pri jednotlivých katedrách boli vytvorené výskumné kabinety, fonetické a jazykové laboratória, dialektologické pracoviská. V roku 1959/1960 študovalo na fakulte 132 študentov denného štúdia a 71 študentov externého štúdia. Pre porovnanie - v roku 1982/1983 to už bolo 721 študentov v dennom štúdiu a 351 študentov v externom štúdiu.

V akademického roku 1959/1960 zabezpečovalo výučbu 33 učiteľov (z toho 5 docentov). V roku 1983/1984 to bolo 135 učiteľov, z toho 8 profesorov, 24 docentov, 101 odborných asistentov a 2 vedeckí pracovníci. Od roku 1970 pracovali na fakulte aj zahraniční lektori. V súlade s potrebami spoločnosti sa na fakulte postupne otvárali nové študijné programy. Odborná pedagogická prax študentov bola od začiatku jednou z najvýznamnejších zložiek pedagogickej prípravy budúcich absolventov štúdia na filozofickej fakulte.

Spoločenský význam fakulty potvrdzuje bohatá vedeckovýskumná činnosť. Vedecký výskum v prvých rokoch existencie fakulty vychádzal predovšetkým z priamych pedagogických potrieb – z prípravy kvalifikačných prác učiteľov. Ťažiskom vedeckej práce v prvých rokoch bola oblasť dejín pedagogiky, teórie výchovy, komeniologická problematika, ukrajinský jazyk a literatúra, ruský jazyk a literatúra, slovenský jazyk a literatúra, dialektologický a historický výskum slovenčiny. Postupne sa vo vedeckovýskumných plánoch fakulty vykryštalizovali tri okruhy: pedagogicko-psychologický, okruh jazykovedy, literárnej vedy a histórie a okruh filozofie a sociológie.



The Faculty of Arts was part of Pavol Jozef Šafárik University in Košice until 1st January 1997. Following the division of the University into two separate legal entities (P. J. Šafárik University in Košice and Prešov University in Prešov), the Faculty became part of Prešov University.

The Faculty has in its current form existed from 1st January 2007. Under Section 22 paragraph 5 Law Act No. 131/2002 Coll. on Higher Education and amending some of the laws as amended, with effect from 1st January 2007, Prof. PhDr. Ján Gbúr, CSc. was mandated to hold the office of the Dean of the newly established Faculty. The emergence of the Faculty of Arts at UPJŠ in Košice was preceded by the establishment of the Institute of Philological and Social Sciences of UPJŠ as a research and educational institution with University-wide scope. This occurred on 1st June 2005 by UPJŠ Rector Decree No. 13/2005. The organizational structure of the Institute consisted of five departments at first, from 1st September 2006 their number grew to eight: the Department of British and American Studies, the Department of Non-Slavonic Languages, the Department of Slavonic Studies, Slavic Philologies, and Communication, the Department of Psychology, the Department of Economy and Management of Human Resources, the Department of Philosophy and History of Philosophy, the Department of Educational Psychology and Psychology of Health, and the Department of Education.

38 degree programmes were accredited on 1st September 2006, including 4 Bachelor degree programmes of single-major study with the option of continuing in the Magister degree programmes, 15 Bachelor degree programmes of the interdisciplinary degree programmes with the option of continuing in the Magister degree programmes, 3 Magister single-major degree programmes, 14 Magister degree programmes of teacher orientation, and 2 PhD. programmes (Social Psychology and Psychology of Work, History of Philosophy). In the year 2006, three degree programmes were submitted for accreditation: British and American Studies (PhD. level), the English Language for European Institutions and Economy (Bachelor level), and the German Language and Literature – the Slovak Language and Literature (Bachelor level).



Filozofická fakulta bola súčasťou Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach do 1. januára 1997. Od rozdelenia univerzity na dva samostatné právne subjekty (Univerzitu P. J. Šafárika v Košiciach a Prešovskú univerzitu v Prešove) sa Filozofická fakulta stala súčasťou Prešovskej univerzity.

Filozofická fakulta v svojej súčasnej podobe existuje od 1. 1. 2007. Na základe § 22 ods. 5 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov s účinnosťou od 1. 1. 2007 bol výkonom funkcie dekana novozriadenej fakulty poverený prof. PhDr. Ján Gbúr, CSc. Vzniku Filozofickej fakulty na UPJŠ v Košiciach predchádzalo zriadenie Ústavu filologických a sociálnych vied UPJŠ ako výskumného a pedagogického pracoviska s celouniverzitnou pôsobnosťou. Stalo sa tak 1. júna 2005 rozhodnutím rektora UPJŠ č. 13/2005. Organizačnú štruktúru ústavu tvorilo najprv päť katedrií, od 1. 9. 2006 sa ich počet rozrástol na osem: Katedra anglistiky a amerikanistiky, Katedra neslovanských jazykov, Katedra slovakistiky, slovanských filológií a komunikácie, Katedra psychológie, Katedra ekonomiky a riadenia ľudských zdrojov, Katedra filozofie a dejín filozofie, Katedra pedagogickej psychológie a psychológie zdravia, Katedra pedagogiky.

K 1. septembru 2006 bolo akreditovaných 38 študijných programov, z toho 4 bakalárske študijné programy jednodoborového štúdia s možnosťou pokračovania v magisterských študijných programoch, 15 bakalárskych študijných programov medziodborového štúdia s možnosťou pokračovania v magisterských študijných programoch, 3 magisterské jednodoborové študijné programy, 14 magisterských študijných programov učiteľského zamerania a 2 doktorandské študijné programy (sociálna psychológia a psychológia práce, dejiny filozofie). V roku 2006 boli na akreditáciu postúpené tri študijné programy: britské a americké štúdiá (doktorandský stupeň), anglický jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku (bakalársky stupeň) a nemecký jazyk a literatúra – slovenský jazyk a literatúra (bakalársky stupeň).



The Institute of Philological and Social Sciences at UPJŠ collaborated with the Faculty of Science at UPJŠ in the implementation of interdisciplinary degree programmes of study in science, psychology, and philosophy. In the academic year 2006/2007, 511 students enrolled in higher education Bachelor degree study, of whom 287 students were enrolled in the first two years of single-major degree programmes and 224 students began studying interdisciplinary study programmes in the first year. At the end of the year 2006, the Institute employed 4 full-time and 7 part-time students in the PhD. degree study. The Institute's research potential at the end of the year 2006 consisted of 8 professors, 4 extraordinary professors, 8 associate professors, 25 senior assistants, 7 assistants, 2 lecturers, 11 R & D staff, 4 full-time PhD. students, and 6 part-time PhD. students.

In the first year of the Faculty, 442 students enrolled in the first grade, in the academic year 2007/2008 the Faculty was educating 818 students in three grades in 20 accredited Bachelor's degree programmes. Specifically, these consisted of 5 single-major degree programmes (the English Language for European Institutions and Economy, the British and American studies, Philosophy, Psychology, Social Welfare Work) and 15 interdisciplinary degree programmes. In the second academic year of 2008/2009, there were as many as 1297 students. Currently, the Faculty provides academic education at all three levels of university study.

The Ministry of Justice of the Slovak Republic through its Decree No. 6 642/2007-51 of 11th June 2007, in accordance with Section 25 Law Act No. 382/2004 Coll. on Court Experts, Interpreters, and Translators as amended authorised the Faculty to fulfil the function of the sectoral and methodological centre for the area of interpretation and translation through its Institute of Interpretation.



Ústav filologických a sociálnych vied UPJŠ spolupracoval s Prírodovedeckou fakultou UPJŠ na realizácii študijných programov medziodborového štúdia prírodovedných predmetov a psychológie a filozofie. V akademickom roku 2006/2007 bolo zapísaných 511 študentov bakalárskeho stupňa vysokoškolského vzdelávania, z toho bolo 287 študentov zapísaných v prvých dvoch ročníkoch jednodoborových študijných programov a 224 študentov začalo študovať v prvom ročníku medziodborové študijné programy. Na konci roka 2006 mal ústav 4 interných a 7 externých študentov na doktorandskom stupni vysokoškolského vzdelávania. Ústav disponoval v závere roka 2006 vedecko-výskumným potenciálom pozostávajúcim z 8 profesorov, 4 mimoriadnych profesorov, 8 docentov, 25 odborných asistentov, 7 asistentov, 2 lektorov, 11 vedeckovýskumných pracovníkov, 4 interných doktorandov a 6 externých doktorandov.

V prvom roku existencie fakulty do prvého ročníka nastúpilo 442 študentov a v akademickom roku 2007/2008 sa na fakulte pripravovalo 818 študentov v troch ročníkoch v 20 akreditovaných študijných programoch bakalárskeho stupňa vysokoškolského vzdelávania. Konkrétne išlo o 5 jednodoborových študijných programov (anglický jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku, britské a americké štúdiá, filozofia, psychológia, sociálna práca) a 15 medziodborových študijných programov. V druhom akademickom roku 2008/2009 to už bolo 1297 študentov. V súčasnosti poskytuje fakulta vysokoškolské vzdelanie vo všetkých troch stupňoch vysokoškolského štúdia.

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky dekrétom číslo 6 642/2007-51 zo dňa 11. júna 2007 v zmysle § 25 zákona č. 382/2004 Z. z. o znalcoch, tlmočníkoch a prekladateľoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov poverilo Filozofickú fakultu, aby prostredníctvom Tlmočnickeho ústavu plnilo funkciu rezortného a metodického centra pre oblasti tlmočnickej a prekladateľskej činnosti.





FAKULTA VEREJNEJ SPRÁVY

FACULTY OF PUBLIC ADMINISTRATION



FACULTY OF PUBLIC ADMINISTRATION

The Faculty of Public Administration (FPA) was established by the Pavol Jozef Šafárik University in Košice Rector Decree No. 1/1998 of 28th October 1998 on the basis of stipulation of Section 4 paragraph a) and Section 13 paragraph 2 Law Act No. 172/1990 Coll. on Higher Education as amended with effect from 1st November 1998. In fact, the Faculty began their performance on 4th January 1999. The mission of the Faculty is to provide education related to public administration – administration of public or social-welfare affairs, carried out primarily by state administration authorities, local (and also interested) self-government, not least by public institutions. The first Dean of the Faculty was Prof. PhDr. Ladislav Lovaš, CSc.

The first admittance examinations at the FPA in the academic year 1998/1999 took place on 7th January 1999 in the form of a written test that included questions of law, economics, sociology, psychology, and philosophy. 53 students admitted to study have completed their first year of study in an atypical academic year, which lasted for two 10-week semesters (from 25/01/1999-12/07/1999). In the academic year 1999/2000, 90 students entered into the first year, in the year of the tenth anniversary of the Faculty (2009) 972 students studied there (732 students in full-time form and 240 of them in the part-time form). The total number of the Faculty graduates amounts to 559.

The Faculty has three departments (the Department of Economic Sciences, the Department of Legal Sciences, the Department of Social Welfare Sciences) and currently offers Bachelor and Magister studies in both full-time and part-time forms in the degree programme of Public Administration.



FAKULTA VEREJNEJ SPRÁVY

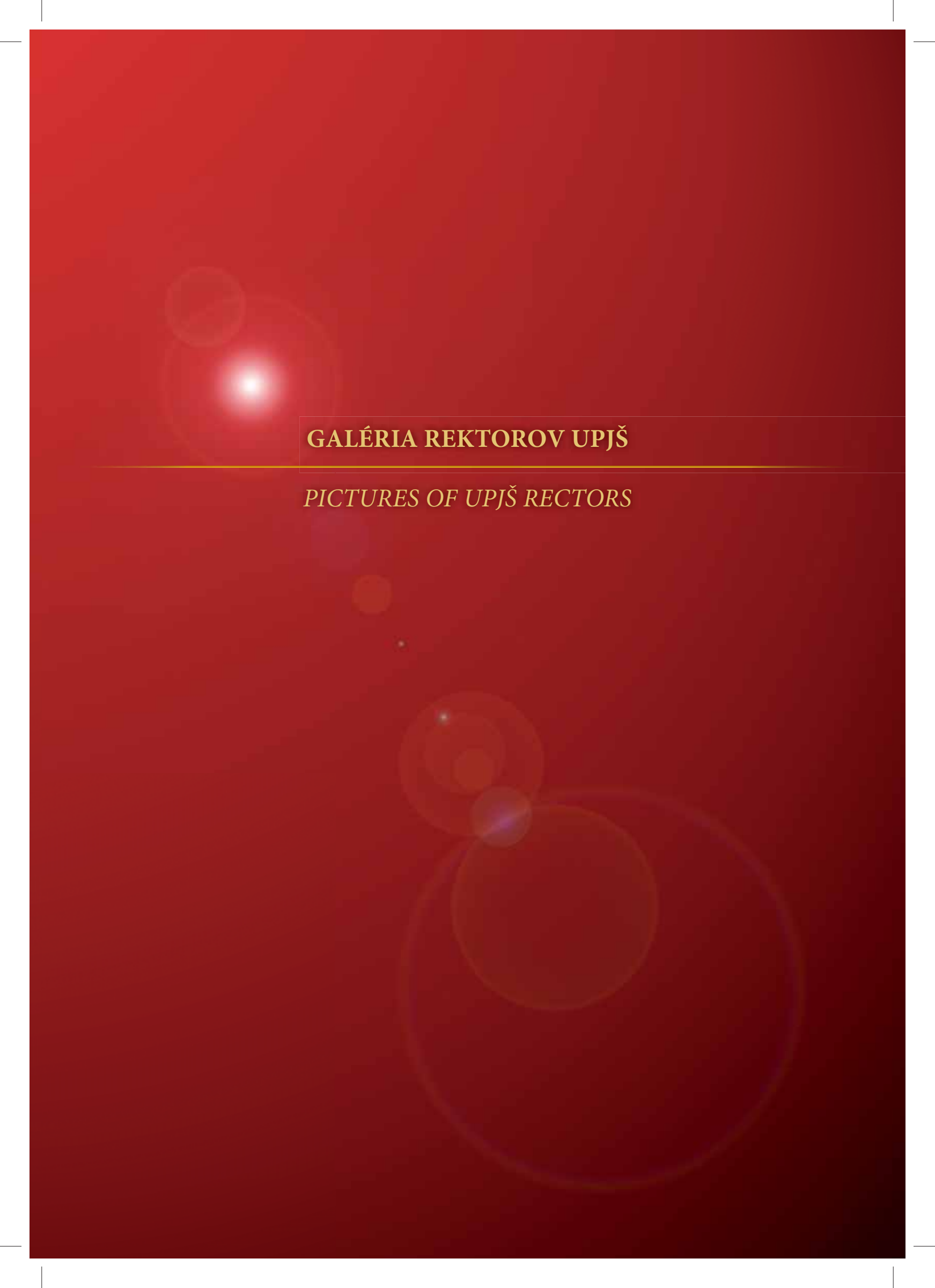
Fakulta verejnej správy bola zriadená rozhodnutím rektora Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach zo 28. 10. 1998 č. 1/1998 na základe ustanovenia §4 ods. a §13 ods. 2 zák. č. 172/1990 Zb. z. o vysokých školách v znení neskorších predpisov s účinnosťou od 1. 11. 1998. Reálne svoju činnosť začala 4.1.1999. Poslaním fakulty je poskytovať vysokoškolské vzdelávanie týkajúce sa verejnej správy – správy verejných, resp. spoločenských vecí, vykonávanú predovšetkým orgánmi štátnej správy, miestnej (ale i záujmovej) samosprávy, v neposlednom rade i verejnoprávnymi inštitúciami. Prvým dekanom fakulty sa stal prof. PhDr. Ladislav Lovaš, CSc.

Prvé prijímacie skúšky na Fakulte verejnej správy sa v akademickom roku 1998/1999 konali 7. januára 1999 vo forme písomného testu, ktorý obsahoval otázky z oblasti práva, ekonómie, sociológie, psychológie a filozofie. 53 prijatých študentov absolvovalo prvý rok štúdia v netypickom akademickom roku, ktorý trval dva desaťtýždňové semestre (od 25. 1. 1999-12. 7. 1999). V akademickom roku 1999/2000 nastúpilo do prvého ročníka 90 poslucháčov, v roku desiateho výročia založenia fakulty (2009) ich študuje 972 (732 študentov v dennej forme štúdia a 240 v externej forme). Celkový počet absolventov fakulty je 559.

Fakulta má tri katedry (Katedra ekonomických vied, Katedra právnych vied, Katedra sociálnych vied) a v súčasnosti poskytuje bakalárske a magisterské štúdium v dennej aj externej forme v študijnom programe verejná správa.





The background is a solid red color with several lens flare effects. A prominent bright white light source in the upper left quadrant creates a series of overlapping, semi-transparent circles and a radial glow. Other smaller, fainter lens flares are scattered across the lower half of the image.

GALÉRIA REKTOROV UPJŠ

PICTURES OF UPJŠ RECTORS

PICTURES OF UPJŠ RECTORS

The highest perfection of man lies in the fact that he acts freely, that is, by his own volition and that on the basis of this he is becoming worthy of praise ...

René Descartes



Prof. MUDr. Jozef Pajtáš
Funkčné obdobie / Incumbency
1959 – 1960

*Najvyššia dokonalosť človeka je v tom, že koná slobodne,
čiže podľa vlastnej vôle a že sa na základe toho stáva hodným chvály...*
René Descartes



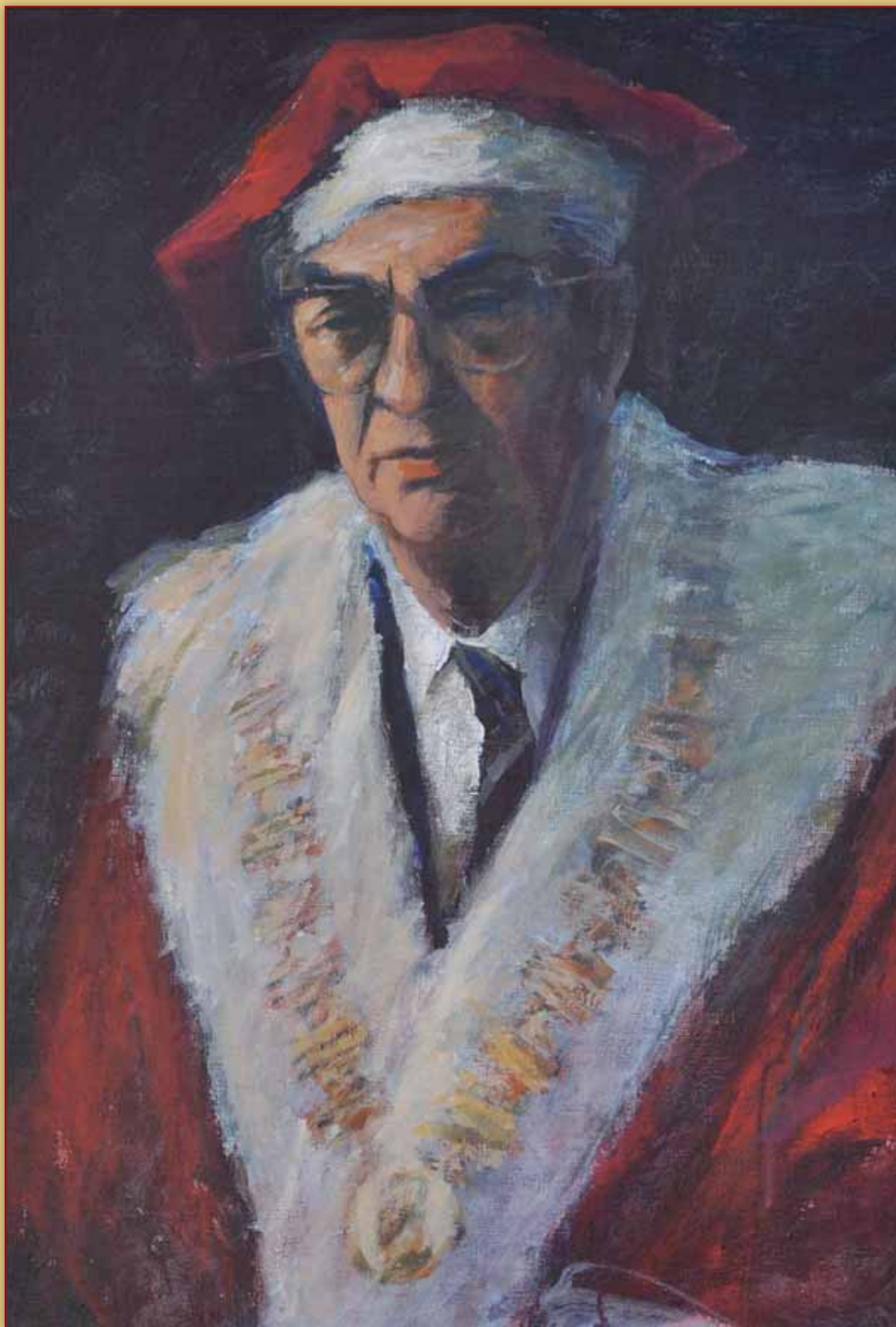
Prof. MUDr. Imrich Ivančo, CSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
1960 - 1964



Akademik / *Academician* Emil Matejíček
Funkčné obdobie / Incumbency
1964 – 1969



Akademik / *Academician* Vladimír Hajko
Funkčné obdobie / Incumbency
1969 – 1974



Prof. Ing. Michal Baran, CSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
1974 - 1984



Prof. Ing. Slavko Chalupka, CSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
1984 – 1990



Prof. MUDr. Rudolf Korec, DrSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
1990 – 1991



Prof. RNDr. Lev Bukovský, DrSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
1991 - 1996



Prof. Ing. Dušan Podhradský, DrSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
1997 – 2003



Prof. h. c. prof. JUDr. Vladimír Babčák, CSc.
Funkčné obdobie / Incumbency
2003 - 2007

TECHNOLOGY
INNOVATION
CONCEPT
FUTURE

UNIVERZITA NA PRAHU 21. STOROČIA

UNIVERSITY AT THE THRESHOLD OF THE 21ST CENTURY

EDUCATION

An average teacher talks. A good teacher explains. An excellent teacher demonstrates. The best teacher inspires.
William Arthur Ward

The main priority in education at Pavol Jozef Šafárik University in Košice is to provide a three-level university education based on the latest scientific knowledge in a broad international context, in line with the European trends in this area and continue to implement the recommendations of the Bologna Declaration and the Lisbon Strategy in the educational process at all levels of university education.

The pilot project of the European Credit Transfer System (ECTS) was implemented at the University under the TEMPUS programme in the years between 1998 and 2000, when the credit system had been implemented in all fields of study before the obligation was imposed by the Higher Education Act. This University as the first in Slovakia has implemented the credit system in the PhD. studies, backed up by the Academic Information System (AIS), developed at the Faculty of Science, currently in use not only at UPJŠ, but also at other Slovak universities.

Currently, Pavol Jozef Šafárik University in Košice provides university education in 160 degree programmes, of which 59 are Bachelor degree programmes, 65 programmes are of the second level and the joint first and second levels, and 36 degree programmes are of the third level of study. The study in all the degree programmes is based on the credit system and is governed by the joint University Study Rules of Operation.

One of the main objectives in developing and implementing the degree programmes established by the University is mutual permeability of degree programmes, their openness, and the use of the University-wide potential. The ongoing joint degree programmes at the Faculty of Arts and the Faculty of Science are now an example of such openness.



Priemerný učiteľ rozpráva. Dobrý učiteľ vysvetľuje. Výborný učiteľ ukazuje. Najlepší učiteľ inšpiruje.
William Arthur Ward

Hlavnou prioritou v oblasti vzdelávania Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach je poskytovať trojstupňové vysokoškolské vzdelávanie na základe najnovších vedeckých poznatkov v širokom medzinárodnom kontexte, v súlade s európskymi trendmi v tejto oblasti a pokračovať v implementácii odporúčaní Bolonskej deklarácie a Lisabonskej stratégie do vzdelávacieho procesu na všetkých stupňoch vysokoškolského vzdelávania.

Pilotný projekt európskeho systému prenosu a zhromažďovania kreditov (ECTS) sa na univerzite realizoval v rámci programu TEMPUS v rokoch 1998 až 2000, kedy bol kreditový systém implementovaný vo všetkých odboroch štúdia ešte predtým, ako túto povinnosť uložil zákon o vysokých školách. Univerzita, ako prvá na Slovensku, implementovala kreditový systém aj do doktorandského štúdia, a to s podporou akademického informačného systému (AIS), vyvinutého na Prírodovedeckej fakulte, ktorý momentálne využíva nielen UPJŠ, ale aj ďalšie slovenské vysoké školy.

V súčasnosti poskytuje Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach vysokoškolské vzdelanie v 160 študijných programoch, z toho v 59 bakalárskych študijných programoch, v 65 programoch druhého a spojeného prvého a druhého stupňa a v 36 študijných programoch tretieho stupňa štúdia. Štúdium všetkých študijných programov je založené na kreditovom systéme a riadi sa spoločným Študijným poriadkom univerzity.

Jedným z najdôležitejších cieľov, ktoré si univerzita pri tvorbe a realizácii študijných programov ustanovila, je vzájomná prestupnosť študijných programov, ich otvorenosť a využívanie celouniverzitných potencialít. Príkladom takejto otvorenosti sú dnes už prebiehajúce spoločné študijné programy Prírodovedeckej a Filozofickej fakulty.



EDUCATION

In the selected fields of study, the University is now running parallel teaching in addition to the Slovak language also in other languages - most often in the English language. This system allows international students to be accepted each year, facilitating the international student mobility. The Faculty of Medicine has gone furthest in this direction. The growing number of courses is positive, in which even Slovak students have an option as to the language in which they wish to study the course chosen.

The University places great emphasis on the close interconnection of teaching with practice and scientific research. In varying degrees, in virtually every degree programme, practitioners participate in teaching in the form of lectures, excursions, and field professional training. Similarly, the numerous degree programmes have embraced the students' own research activities.

Promoting the cooperation of this University with other universities in Slovakia, the promotion of interdisciplinary studies, and the completion of the study abroad (notably in the LLP/Erasmus programme) are among the ambitious objectives of the University as well as completion of the portfolio of the existing degree programmes in those that will strengthen the humane education and the social-scientific dimension of the University and will contribute to the gradual completion of the university education spectrum.

Currently, more than 7 200 students are studying at UPJŠ at the first and second levels of study, of which approximately 6 600 students are their full-time study and more than 600 students study part-time. at the third level of study, about 500 students are studying at the University, of whom 200 are full-time students and 300 students study part-time.

Preconditions have been created at this University to admit an increasing number of students in all forms of study within a foreseeable period of time, which will be reflected in the possibilities of opening new accredited study programmes, for example that of mass media studies. In addition to the full-time form of study, an offer is being foreseen of new degree programmes also in their part-time form of study. The gradual increase of qualifications of teachers and research staff of the University is a fundamental prerequisite for achieving these goals, while reducing their age structure in all the categories.



Education and Culture DG

Lifelong Learning Programme



Na univerzite vo vybraných odboroch prebieha paralelne výučba okrem slovenského jazyka aj v iných jazykoch – najčastejšie v jazyku anglickom. Tento systém umožňuje každoročne prijímať zahraničných študentov a uľahčuje aj medzinárodnú študentskú mobilitu. Najďalej je v tomto smere Lekárska fakulta. Pozitívny je rastúci počet predmetov, kde majú aj slovenskí študenti možnosť výberu jazyka, v ktorom chcú daný predmet študovať.

Univerzita kladie veľký dôraz na úzke prepájanie výučby s praxou a vedeckým výskumom. V rôznej miere prakticky v každom študijnom programe, participujú na výučbe aj odborníci z praxe, a to formou prednášok, exkurzií či odborných praxí. Podobne sa do početných študijných programov dostala vlastná výskumná činnosť študentov. Presadzovanie spolupráce univerzity s ďalšími vysokými školami na Slovensku, podpora medziodborového štúdia a absolvovanie časti štúdia v zahraničí (predovšetkým v rámci programu „LLP/Erasmus“) patria medzi ambiciózne ciele univerzity tak, ako aj dobudovanie ponuky študijných programov o tie, ktoré posilnia humanitný a spoločenskovedný rozmer univerzity a prispievajú k postupnej kompletizácii spektra univerzitného vzdelávania.

V súčasnej dobe študuje na univerzite viac než 7 200 študentov prvého a druhého stupňa štúdia, z toho približne 6 600 študentov denného štúdia a viac než 600 študentov externého štúdia. V treťom stupni štúdia študuje na univerzite približne 500 študentov, z toho 200 študentov v dennej forme štúdia a 300 študentov v externej forme štúdia.

V blízkom časovom horizonte má univerzita predpoklady pre nárast počtu študentov vo všetkých formách štúdia, čo sa prejaví v možnostiach otvorenia nových akreditovaných študijných programov, napr. masmediálnych štúdií. Okrem dennej formy štúdia sa predpokladá ponuka nových študijných programov aj v externom štúdiu. Základným predpokladom pre napĺňanie týchto cieľov je postupné zvyšovanie kvalifikačnej úrovne učiteľov a výskumných zamestnancov univerzity pri súčasnom znižovaní ich vekovej štruktúry vo všetkých kategóriách.



The future success of the University is recognized in improved quality of services rendered to its students. For this purpose, the University began to issue personal identification cards for students in the academic year 2004/2005, which has significantly expanded and improved the quality of the network services (ISIC, urban and interurban transport, catering system, library services, copying services, etc.). The long-term goal of the University is contained in improving social welfare conditions for students by providing high quality accommodation, aesthetic arrangement of accommodation premises, improving the dietary conditions, and enhancing the opportunities for sporting activities for students. The University has currently more than 1 500 accommodation places available, while having provided accommodation a further 500 to 650 students for several years now on the basis of contracts with external providers of accommodation. The University supports the overall modernization and the maximum use of the infrastructure based on information and audiovisual technologies, the establishment of computer classrooms with the Internet access across the University, the improvement of library services, building a network of photocopiers, and creating opportunities for relaxation and study. The University provides conditions for club and interest activities of students. It organizes Open Door Days every year, where the public may become more familiar with the university environment and the conditions of study.

Law Act 131/2002 on Higher Education, and amending and supplementing certain laws as amended, imposes higher education institutions to enable students to express their views on the possibilities of education. In the academic year 2002/2003, the University established a working group which prepared a University-wide questionnaire to survey feedback from students. The questionnaire concerned the information on the perceptions of coping with the didactics of teaching, encouraging the interest in the subject concerned, the teacher's willingness to help in individual cases by providing additional explanations and consultations, it also provided for students to express their views on linking theory with practice. The Rector's Decree constituted the Rules of the Assessment of Teaching, which established common principles for obtaining a feedback from students.

In a way similar to that applied with students, the University has been taking years-long interest in the feedback from its graduates. The Questionnaire form of receiving a feedback from graduates from the University has been organized since 2005 at the University-wide level and is held annually. The information on the application of the graduates on the national labour market is determined from publicly available official statistics of the Office of Labour, Social Welfare Affairs, and Family.

On the basis of the rights conferred, the University awards the academic degrees of Bachelor (Bc.), Magister (Mgr.), Philosophiae Doctor (PhD), Doctor (MUDr./MDDr., RNDr., JUDr. PhDr., PaedDr.), the scientific and educational degrees of Associate Professor (docent, doc.) and Professor (Prof.), the scientific degree of Doctor of Sciences (DrSc.), an honorary degree of Professor Emeritus, and the degree of Doctor Honoris Causa (Dr.h.c.)



Za úspech univerzity v jej budúcom pôsobení sa pokladá skvalitnenie služieb pre študentov. Za týmto účelom univerzita už v akademickom roku 2004/2005 začala vydávať pre študentov osobné identifikačné karty, čím sa výrazne rozšírila a skvalitnila sieť služieb (ISIC, mestská a medzimestská doprava, stravovací systém, knižničné služby, kopírovacie služby, a pod.). Dlhodobým cieľom Univerzity je zlepšovať sociálne podmienky pre študentov prostredníctvom poskytovania kvalitného ubytovania, estetizácie ubytovacích priestorov, zlepšovania stravovacích podmienok a rozšírenia možností športových aktivít pre študentov. V súčasnosti má univerzita k dispozícii viac než 1 500 ubytovacích miest, pričom zároveň poskytuje už viac rokov ubytovanie ďalším 500 až 650 študentom na základe zmluvy s externým poskytovateľom ubytovania. Univerzita podporuje celkovú modernizáciu s maximálnym využitím infraštruktúry na báze informačných a audiovizuálnych technológií, zriaďovanie počítačových učební s prístupom na internet v rámci celej univerzity, zdokonaľovanie knižničných služieb, budovanie siete kopírovacích centier a možnosti pre oddych a štúdium. Univerzita vytvára podmienky pre klubovú a záujmovú činnosť študentov. Každoročne usporadúva Dni otvorených dverí, kde sa verejnosť môže bližšie zoznámiť s prostredím univerzity a s podmienkami štúdia.

Zákon č. 131/2002 o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov ukladá vysokoškolským inštitúciám, aby umožnili študentom vyjadriť sa k možnostiam vzdelávania. V akademickom roku 2002/2003 bola na univerzite zriadená pracovná skupina, ktorá pripravila celouniverzitný dotazník na zisťovanie spätnej väzby od študentov. Dotazník sa týkal informácií o vnímaní didaktického zvládnutia výučby, motivovania záujmu o predmet, ochoty učiteľa pomôcť v individuálnych prípadoch dodatočnými vysvetleniami a konzultáciami, umožňoval tiež študentom vyjadriť sa k prepájaniu teórie s praxou. Rozhodnutím rektora bol konštituovaný Poriadok pre hodnotenie výučby, ktorý stanovil spoločné zásady získavania spätnej väzby od študentov.

Podobným spôsobom ako u študentov sa univerzita dlhoročne zaujíma aj o získavanie spätnej väzby od jej absolventov. Dotazníkové získavanie spätnej väzby od absolventov univerzity je organizované od roku 2005 na celouniverzitnej úrovni a koná sa každoročne. Informácie o uplatnení absolventov na národnom trhu práce sa zisťujú aj z oficiálnych verejne dostupných štatistických údajov Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny.

Univerzita na základe priznaných práv udeľuje akademické tituly bakalár (Bc.), magister (Mgr.), philosophiae doktor (PhD.), doktor (MUDr./MDDr., RNDr., JUDr., PhDr., PaedDr.), vedecko-pedagogické tituly docent a profesor (doc., prof.), vedeckú hodnosť doktor vied, čestný titul profesor emeritus a titul doctor honoris causa (Dr.h.c.).



SCIENCE AND RESEARCH

It is not the purpose of education to fill the minds, but to open it. The more knowledge we acquire, the more aware we are of what we do not know yet.

An unknown author

Pavol Jozef Šafárik University in Košice is one of the institutions with a long tradition of scientific research, which fulfils the mission of the University, and that task belongs to the University priorities. The importance of scientific research is that it determines the quality of teaching especially at the third level of education. Research teams are the basic form of organization of research and are organized by personalities that address research issues. One of the most important tools to support the integrated university-oriented approaches to excellent personalities and research teams was the preparation of the programme of setting up centres of excellence and their institutionalization. A positive feature is that the centres of excellence are represented by several departments from non-University environment, even those from abroad. The aim of the University is to promote the improvement of instrumentation infrastructure, which is supported by the projects of the Agency for the Support of Research and Development (APVV) to fund Centres of Excellence (e.g. the Centre of Excellence for Case-specific Anticancer Therapy, the Centre of Physics of Very Low Temperatures, the Centre for the Research Into Social Aspects of Health). These centres have become agents of creating broader research teams, which are applying for funding from the EU Structural Funds and which represent a unique and unrepeatable chance to significantly change the research infrastructure and move the research to a higher global qualitative level. In the year 2008, university research teams, in several cases as part of research consortia which competed to obtain funds from the EU Structural Funds under the Operational Programme Research and Development, were successful in four projects (CaKS - Centre of Excellence in Information Science and Knowledge Systems, the Network of Excellence Departments for Oncology (SEPO), the Centre of Excellence for the Research Into Atherosclerosis and Its Complications - Heart and Brain Infarction (CEVA), the Centre of Advanced Physical Studies of Materials Under Extreme Conditions). the University participates as a partner in other two projects of successful applicants.



*Účelom vzdelania nie je zaplniť myseľ, ale otvoriť ju.
Čím viacej poznatkov si osvojíme, tým viac si uvedomíme, čo ešte nepoznáme.*
Neznámy autor

Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach patrí k inštitúciám s dlhodobou tradíciou vedeckého výskumu, ktorý napĺňa poslanie Univerzity a patrí k jej prioritám. Význam vedeckého výskumu spočíva v tom, že podmieňuje kvalitný pedagogický proces najmä na treťom stupni vzdelávania. Základnou formou organizácie výskumu sú výskumné tímy organizované osobnosťami, ktoré riešia výskumnú problematiku. Jedným z najvýznamnejších nástrojov s cieľom podporovať integrované univerzitné prístupy orientované na excelentné osobnosti a výskumné tímy bola príprava programu vytvárania centier excelentnosti a ich inštitucionalizácia. Pozitívnym javom je, že v centrách excelentnosti sú zastúpené viaceré pracoviská z mimouniverzitného prostredia, dokonca aj zo zahraničia. Cieľom univerzity je podporovať zlepšovanie prístrojovej infraštruktúry, čomu napomáhajú projekty Agentúry na podporu výskumu a vývoja (APVV) na financovanie Centier excelentnosti (Centrum excelentnosti pre individualizáciu protinádorovej terapie, Centrum fyziky veľmi nízkych teplôt, Centrum pre výskum spoločenských aspektov zdravia). Tieto centrá sa stali zárodkom kreovania širších výskumných tímov, ktoré sa uchádzajú o finančné prostriedky zo štrukturálnych fondov Európskej únie, a ktoré predstavujú jedinečnú a neopakovateľnú šancu výrazne zmeniť infraštruktúru výskumu a posunúť výskum na kvalitatívne vyššiu svetovú úroveň. V roku 2008 výskumné kolektívy univerzity, vo viacerých prípadoch ako súčasť výskumných konzorcií, ktoré sa uchádzali o získanie finančných prostriedkov zo štrukturálnych fondov EÚ v rámci Operačného programu Výskum a vývoj, uspeli štyrmi projektmi (CaKS - Centrum excelentnosti informatických vied a znalostných systémov; Sieť excelentných pracovísk pre onkológiu (SEPO); Centrum excelentnosti pre výskum aterosklerózy a jej komplikácií – srdcového a mozgového infarktu (CEVA); Centrum pokročilých fyzikálnych štúdií materiálov v extrémnych podmienkach). Na riešení ďalších dvoch projektov iných úspešných žiadateľov sa univerzita podieľa ako partner.



The preparatory activities have resulted in establishing the Centre of Advanced Materials in cooperation with the Slovak Academy of Sciences and the Technical University in Košice, the Centre of Biomedical Research in collaboration with several departments of education, the Slovak Academy of Sciences and practice, the Centre of Excellence in the Field of Philological Education, as well as steps to strengthen the Centre for Education and Research Into Social Aspects of Health (Košice Institute for Society and Health, KISH). The University has become a member of the Košice IT VALLEY Association, whose mission is to build in the region of Eastern Slovakia a centre of excellence in information and communication technologies and to make its socio-economic environment more attractive particularly for young people.

Scientific and research activities require considerable financial resources, which are obtained through a form of competitive grants. The UPJŠ staff has been successful in this area in the year 2008, when they received funds in the total amount of € 3.15 million for 308 projects to be addressed.

In order to strengthen the education of young scientists within 35 years of age and full-time PhD. students, the Internal Scientific Grant System (VVGs) has been introduced at Pavol Jozef Šafárik University in Košice. This system prefers interdisciplinary research teams.

The personnel infrastructure is an important aspect of the research activity. Currently, 99 professors operate at the University, 94 associate professors, 374 senior assistants, assistants, and lecturers, and 87 research staff. In the year 2008, 6 new professors were appointed, 13 university staff were awarded the degrees of associate professor, and the number of staff with the PhD. degree has significantly increased. Almost 80 students are now being in care of 1 professor. The average age of employees in the capacity of professor at the University is 56 years, which is one of the lowest on the nation-wide scale. Professors at the University are organized in an informal civic association - Club of Professors, which helps the University management in taking major decisions.



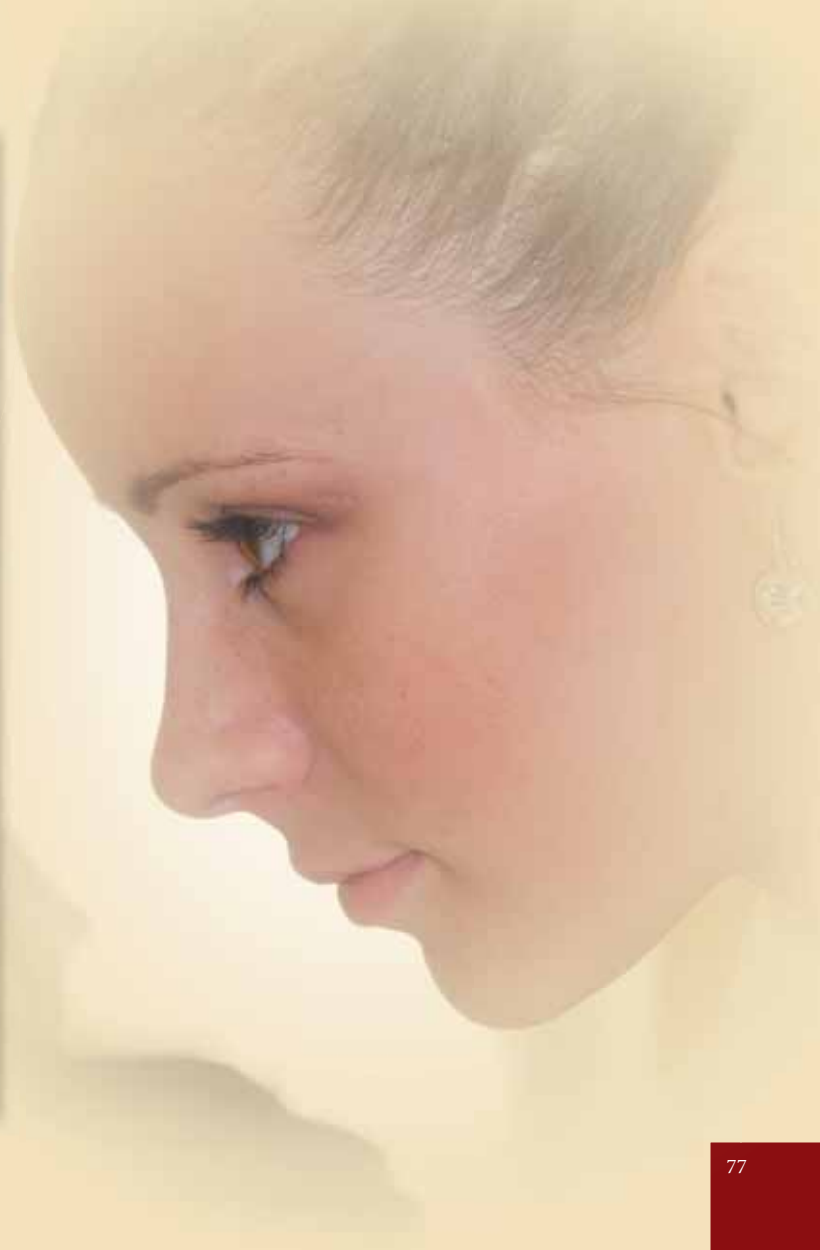
Výsledkom prípravných aktivít je kreovanie Centra progresívnych materiálov v spolupráci so Slovenskou akadémiou vied a Technickou univerzitou v Košiciach, Centra biomedicínskeho výskumu v spolupráci s viacerými pracoviskami zo školstva, SAV aj praxe, Centra excelentnosti v oblasti filologického vzdelávania, ako aj kroky smerujúce k posilneniu Centra pre vzdelávanie a výskum spoločenských aspektov zdravia (Košice Institute for Society and Health, KISH). Univerzita sa stala aj členom združenia Košice IT VALLEY Association, poslaním ktorého je vybudovať v regióne východného Slovenska Centrum excelencie informačných a komunikačných technológií a zatriktívniť jeho sociálno-ekonomické prostredie, a to predovšetkým pre mladých ľudí.

Vedeckovýskumná činnosť vyžaduje nemalé finančné prostriedky, ktoré sa získavajú súťaživou formou prostredníctvom grantov. Zamestnanci univerzity zaznamenali úspechy v tejto oblasti v roku 2008, kedy získali finančné prostriedky v celkovej výške 3, 15 mil. € na riešenie 308 projektov.



Na posilnenie výchovy mladých vedeckých pracovníkov do 35 rokov a doktorandov v dennej forme štúdia bol zavedený Vnútorý vedecký grantový systém (VVGS) univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach. Tento systém preferuje interdisciplinárne výskumné tímy.

Významným aspektom výskumnej činnosti je personálna infraštruktúra. V súčasnosti na univerzite pôsobí 99 profesorov, 94 docentov, 374 odborných asistentov, asistentov a lektorov a 87 výskumných pracovníkov. V roku 2008 boli vymenovaní 6 noví profesori, 13 zamestnancom univerzity bol udelený titul docent, významne vzrástol počet zamestnancov s titulom PhD. V súčasnosti pripadá na 1 profesora takmer 80 študentov. Priemerný vek zamestnancov vo funkcii profesora na univerzite je 56 rokov, čo v celoslovenskom meradle predstavuje jeden z najnižších. Profesori pôsobia na univerzite v neformálnom občianskom združení – Klube profesorov, ktoré napomáha vedeniu univerzity pri významných rozhodnutiach.



Awards granted at both the University and outside the academic environment are an important moral incentive for employees engaged in research. Since 2007, the “Pavol Jozef Šafárik University in Košice Rector Award for Significant Contribution in the Field of Scientific Knowledge of Teachers and Researchers at Pavol Jozef Šafárik University in Košice” has been awarded.

One of the opportunities for the University is recognized in the possibilities of joining the European Research Area (ERA) in relation to the traditions in the branches of science, mathematics, and medicine, to the quality of the research potential, and the long-standing international cooperation. The University is involved in international scientific cooperation with European, American, and Asian universities, which resulted in numerous high quality publications published in prestigious scientific journals. The focus of research universities reveals the fact that the university staff publish nearly 14% of all double-blind peer-reviewed papers published by public universities in the Slovak Republic. In the year 2008, they published more than 1,900 scientific papers.

The use of modern information and communication technologies is one of the strategic objectives of the University. From among a number of tasks in the above field, the University focuses its attention in particular on the improvement of the activities of the Centre of Information and Communication Technologies so as to be able to meet the needs of departments and faculties of the University at the level of the latest developments in the field of information and communications technologies, i.e. to guarantee the complex building, operating, and developing the University computer network, to guarantee the implementation, operation, and management of the University information system, to fully develop its cooperation with both national and international sites, and to obtain grant funds for this purpose. The University supports the provision of service of the Academic Information System (AIS) at the University and the activities related to engaging in joint projects of the Ministry of Education of the Slovak Republic, which are focused on the development of nation-wide accepted AIS subsystems. The importance of this system reveals the fact that the system is currently being implemented at 13 public universities in Slovakia.



Významným morálnym stimulom pre zamestnancov vykonávajúcich výskum sú ocenenia, a to udeľované jednak v rámci univerzity, ale aj mimo akademického prostredia. Od roku 2007 sa v tejto oblasti udeľuje „Cena rektora Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach za významný prínos v oblasti vedeckého poznania učiteľov a vedeckých pracovníkov Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach“.

Jednou z príležitostí pre univerzitu sú možnosti zapojenia sa do Európskeho výskumného priestoru (ERA) v nadväznosti na tradície v prírodovedných, matematických a lekárskejších odboroch, na kvalitný výskumný potenciál a na dlhoročnú medzinárodnú spoluprácu. Univerzita je zapojená do medzinárodnej vedeckej spolupráce s európskymi, americkými a ázijskými univerzitami, ktorej výsledkom sú mnohopočetné kvalitné publikácie uverejnené v prestížnych vedeckých periodikách. O výskumnom zameraní univerzity svedčí fakt, že zamestnanci univerzity publikujú takmer 14 % všetkých karentovaných prác publikovaných verejnými vysokými školami v Slovenskej republike. V roku 2008 publikovali viac ako 1900 vedeckých prác.

Využívanie moderných informačných a komunikačných technológií predstavuje jeden zo strategických zámerov univerzity. Z množstva úloh v uvedenej oblasti univerzita svoju pozornosť sústreďuje najmä na skvalitnenie činnosti Centra informačných a komunikačných technológií tak, aby bolo schopné na úrovni najnovších poznatkov z oblasti informačných a komunikačných technológií uspokojovať potreby fakúlt a pracovísk univerzity, t. j. garantovať komplexné budovanie, prevádzku a rozvoj počítačovej siete, garantovať implementáciu, prevádzku a správu informačného systému univerzity, plnohodnotne rozvíjať spoluprácu s domácimi a zahraničnými pracoviskami a získavať grantové prostriedky na tento účel. Univerzita podporuje zabezpečovanie prevádzky Akademického informačného systému (AIS) na univerzite a aktivity súvisiace so zapájaním sa do spoločných projektov Ministerstva školstva Slovenskej republiky, ktoré sú zamerané na vývoj celoslovensky akceptovaných subsystémov AIS. O význame tohto systému svedčí skutočnosť, že v súčasnosti je implementovaný na 13 verejných vysokých školách na Slovensku.



SCIENCE AND RESEARCH

The University supports the SAUNET II project, which aims at building the nation-wide academic communication infrastructure, enabling the full integration of the national network into the international communication system. The University also focuses on the implementation of new information and communication technologies (e-learning, the University web portal, video conference technologies, IP-telephony), in innovation and modernization activities (optimization of the network infrastructure, optimization of the operation of servers, addressing the issues of safety, security, efficient administration, and optimization of databases).

In the year 2009, the so-called Registration Authority for Issuing the Qualified Electronic Signature was established at the University in cooperation with the company Disig to UPJŠ staff, students, and the public.

The Laboratory of the Transfer of Technologies at the Faculty of Science is a vector of the central development project “Implementation of Intelligent New Generation of Digital Technologies in Education and Organization of Scientific Research Projects.” The main output is a videoconferencing product EVO (Enabling Virtual Organization) in cooperation with the California Institute of Technology in Pasadena (CALTECH).

Scientometric outcomes marked an increase in both quantity and quality. It is pleasurable that in the year 2008 the performance of the University in science surpassed for the first time the performance in education. The persistent good scientometric data, the systematic scientific research work and the application of its results directly in the educational process is a good precondition for the further development of scientific research activities of the University at all its levels.



Univerzita podporuje projekt SAUNET II, ktorý je zameraný na vybudovanie celoslovenskej akademickej komunikačnej infraštruktúry, umožňujúcej plnohodnotnú integráciu národnej siete do medzinárodného komunikačného systému. Univerzita ďalej sústreďuje svoju pozornosť na implementáciu nových informačno-komunikačných technológií (e - vzdelávanie, webový portál univerzity, videokonferenčné technológie, IP - telefónia), na inovačné a modernizačné aktivity (optimalizácia sieťovej infraštruktúry, optimalizácia prevádzky serverov, riešenie bezpečnosti, ochrany, efektívnej správy a optimalizácie databáz).



V roku 2009 bola v spolupráci s firmou Disig zriadená na univerzite tzv. Registračná autorita pre vydávanie kvalifikovaného elektronického podpisu zamestnancom a študentom univerzity a verejnosti.

Laboratórium transferu technológií na Prírodovedeckej fakulte je nositeľom centrálného rozvojového projektu „Implementácia inteligentných digitálnych technológií novej generácie do vzdelávania a organizácie vedeckovýskumnej práce“. Hlavným výstupom je videokonferenčný produkt EVO (Enabling Virtual Organisation) v spolupráci s Kalifornským technologickým inštitútom v Pasadene (CALTECH).



Nielen kvantitatívny ale aj kvalitatívny rast zaznamenali aj scientometrické výstupy. Je potešiteľné, že v roku 2008 výkon univerzity vo vede prvýkrát prevýšil výkon vo vzdelávaní. Pretrvávajúce dobré scientometrické údaje, systematická vedeckovýskumná práca a aplikácia jej výsledkov priamo vo vzdelávacom procese sú dobrým predpokladom pre ďalší rozvoj vedeckovýskumnej činnosti univerzity na všetkých jej úrovniach.



INTERNATIONAL RELATIONS

If you can help anyone, help them and the whole world gladly! It has for long been said that service and assistance are the properties of noble characters

Jan Amos Comenius

One of the main strategic objectives of the University is strengthening the international dimension of its activities. This intention is becoming particularly topical especially in connection with the accession of the Slovak Republic into the European Union and the incorporation of Slovak universities into the Common European Higher Education Area. Elimination of barriers is manifested in a deepening of international cooperation in the implementation of joint scientific projects, joint projects of higher education, international mobility of students, teachers, and research workers, issuing of joint degrees, creating the conditions for the study of rational students, etc. In this respect, the University wishes to align the study with the European Union, in particular through its participation in the programmes like Lifelong Learning/ Erasmus, CEEPUS, Leonardo, and so on.

Partnerships with universities and research centres in Europe on an institutional basis remain the natural basis for international relations at UPJŠ. Non-European partner relationships are based on the requirements of the selection, based on specific priorities and financial limits of UPJŠ. The main areas of interest are focused in North America and South America (USA, Canada, Mexico, Argentina, and Brazil), the Asian Middle East (Israel), the Far East (China, Taiwan, Japan, Indonesia, and South Korea), Australia and South Africa. It is the University strategy to increase its share in the decision-making processes within the European Union through the activities of international academic organizations, notably the European University Association (EUA), the international regional associations (the Association of Universities of the Carpathian Region, the Carpathian Euro region), but also through individual scientific participation in the management structures of European and world institutions. In the year 2004, the University became a full individual member of the EUA, which created the preconditions for the mutual comparison of the levels of education and international evaluation.



*Komukoľvek môžeš pomôcť, pomôž mu rád, i celému svetu!
Už dávno sa hovorí, že slúžiť a pomáhať sú vlastnosti vznešených pováh.*
Jan Amos Komenský

Jedným z hlavných strategických zámerov univerzity je posilňovanie medzinárodnej dimenzie jej činnosti. Tento zámer sa stáva mimoriadne aktuálnym najmä v súvislosti so vstupom Slovenskej republiky do Európskej únie a začlenením slovenských vysokých škôl do spoločného európskeho vysokoškolského priestoru. Zrušenie bariér sa prejavuje prehĺbením medzinárodnej spolupráce v oblasti realizácie spoločných vedeckých projektov, spoločných projektov vysokoškolského vzdelávania, medzinárodných mobilit študentov, učiteľov a výskumných zamestnancov, vydávania spoločných diplomov, vytvárania podmienok pre štúdium zahraničných študentov, atď. V tomto smere chce univerzita zladíť štúdium so štátmi Európskej únie prostredníctvom účasti predovšetkým v rámci programov Lifelong Learning Programme/Erasmus, CEEPUS, Leonardo a pod.

Prirodzeným základom medzinárodných vzťahov UPJŠ zostávajú partnerské vzťahy s univerzitami a výskumnými centrami v Európe na inštitucionálnom základe. Mimoeurópske partnerské vzťahy sa zakladajú na požiadavkách výberu, vychádzajúcich z odborových priorít a finančných možností UPJŠ. Hlavné smery záujmu predstavujú Severná a Južná Amerika (USA, Kanada, Mexiko, Argentína a Brazília), ázijský Blízky východ (Izrael), Ďaleký východ (Čína, Tchaj-wan, Japonsko, Indonézia a Južná Kórea), Austrália a Južná Afrika. Súčasťou univerzitnej stratégie je zvyšovať podiel Univerzity na rozhodovacích procesoch v rámci Európskej únie prostredníctvom aktivít medzinárodných akademických organizácií, predovšetkým Európskej asociácie univerzít (EUA), medzinárodných regionálnych združení (Asociácia univerzít Karpatského regiónu, Euroregión Karpaty), ale tiež individuálnou účasťou vedeckých osobností v riadiacich štruktúrach európskych a svetových inštitúcií. V roku 2004 sa univerzita stala plnoprávnym individuálnym členom EUA, čím sú vytvorené podmienky pre vzájomné porovnávanie úrovne vzdelávania a medzinárodnú evaluáciu.



INTERNATIONAL RELATIONS

The University has expanded its own network of partner relationships, the number of international universities with which the University is in close cooperation with amounted to 113 toward the close of the year 2008. The new partner universities come from the Member States of the European Union, from Poland, Italy, Spain, Turkey, Austria, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Bulgaria, and Lithuania.

The University teaching staff regularly participate in short-term reciprocal lecture-study and scientific research visits to partner universities abroad on a contractual basis of cooperation. Mutual assistance also takes the form of publishing scientific papers in scientific volumes of papers and in various scientific journals abroad and in Slovakia, through the active participation of our teachers and international partners in international academic ventures (conferences, seminars, workshops, etc.). Bilateral agreements include cooperation in the field of teaching and research activities, consultation of current issues in education and mutual exchange of experience, including mutual cooperation in various scientific research projects.

The exchange and mobility of students, teachers, clerical staff, and researchers is closely related to with the deepening and developing the international dimension. It is the effort of the University that the students in Minister's, doctoral, and PhD. forms of study may receive part of their study at actively cooperating universities abroad, and vice versa.

The LLP/Erasmus programme (within the Lifelong Learning Programme) is administered in Slovakia by the Slovak Academic Association for International Cooperation, which aims at promoting and coordinating the programmes of international cooperation of Slovak universities and other institutions, particularly with the countries of the European Community within the framework of educational and other programmes. A condition precedent for the University to joining the Erasmus project was the award of the Erasmus University Charter, whose validity for UPJŠ has been extended until the year 2013. The LLP/Erasmus programme allows university teachers to participate in the programme through two different mobilities.

The first mobility is the mobility of teachers in higher education institutions - teaching. That mobility is

implemented on the basis of bilateral agreements between the partner institutions. This University entered into 21 bilateral treaties with partner institutions in the academic year 2008/2009. Within the same mobility, the University teachers may participate in the educational process at universities abroad, which undoubtedly contributes to their professional growth.

The second mobility, the LLP/Erasmus programme, which is also designed for university teachers, is the mobility of higher education institutions employees for the purpose of passing training at a partner university or in an enterprise abroad. The aim is to enable the mobility of university teachers to learn through knowledge transfer and know-how and to gain practical experience through various activities: training courses, study visits, the establishment of working groups, and the like. This University engaged in the implementation of that mobility for the first time in academic year 2007/2008.

In the year 2006, the University entered into the process of international institutional evaluation in the international evaluation programme of the Association of European Universities (EUA) by a process of self-evaluation and preparing the related reports as a basis for the international evaluation team. By the international institutional evaluation, this University has received a more objective view of the structure and internal processes, of the degree of implementation of the elements of the culture of quality and their monitoring. The comparison with long experience acquired in the European area of higher education has for this University an invaluable significance for determining the strategic objectives in the near and more remote future.



Univerzita rozšírila vlastnú sieť partnerských vzťahov, počet zahraničných univerzít, s ktorými má univerzita spoluprácu je ku sklonku roku 2008 spolu 113. Nové partnerské univerzity pribudli z členských štátov Európskej únie, a to z Poľska, Talianska, Španielska, Turecka, Rakúska, Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, Bulharska a Litvy.

V rámci zmluvnej spolupráce sa pedagogickí pracovníci univerzity pravidelne zúčastňujú krátkodobých recipročných prednáškovo-študijných a vedeckovýskumných pobytov na partnerských univerzitách v zahraničí. Vzájomná spolupráca sa zároveň uskutočňuje formou publikovania odborných príspevkov vo vedeckých zborníkoch a v rôznych odborných časopisoch v zahraničí a na Slovensku, prostredníctvom aktívnej účasti našich učiteľov i zahraničných partnerov na medzinárodných vedeckých podujatiach (konferencie, semináre, workshopy, apod. Bilaterálne dohody zahŕňajú spoluprácu v oblasti pedagogickej a vedeckovýskumnej činnosti, konzultácie aktuálnych problémov vo výučbe a vzájomnej výmeny skúseností, vrátane vzájomnej spolupráce na rôznych vedeckovýskumných projektoch.

S prehĺbovaním a rozvojom medzinárodnej dimenzie úzko súvisí aj výmena, resp. mobilita študentov, učiteľov, administratívnych pracovníkov a výskumných pracovníkov. Snahou univerzity je, aby študenti magisterského, doktorského i doktorandského štúdia mohli časť svojho štúdia absolvovať na aktívne kooperujúcich univerzitách v zahraničí a naopak. Program LLP/Erasmus (v rámci Programu celoživotného

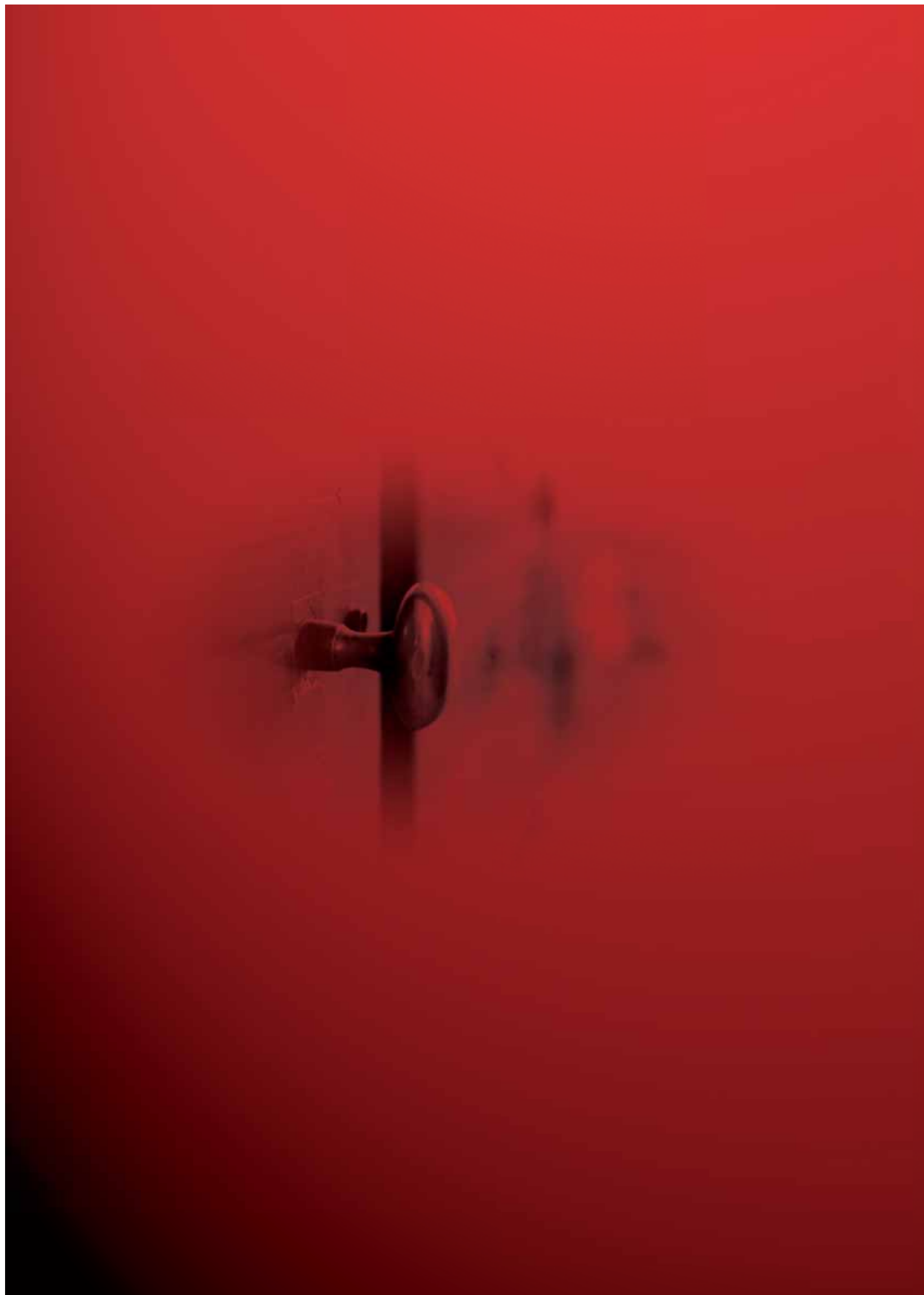
vzdelávania) je na Slovensku spravovaný Slovenskou akademickou asociáciou pre medzinárodnú spoluprácu, ktorej cieľom je podporovať a koordinovať programy medzinárodnej spolupráce slovenských vysokých škôl a iných inštitúcií, najmä s krajinami Európskeho spoločenstva v rámci vzdelávacích a iných programov. Podmienkou zapojenia sa univerzity do projektu Erasmus bolo udelenie Univerzitnej charty Erasmus, ktorej platnosť pre UPJŠ bola predĺžená do roku 2013. Program LLP/Erasmus umožňuje vysokoškolským učiteľom zapojiť sa do programu cez dve rôzne mobility.

Prvou mobilitou je mobilita učiteľov vo vysokoškolských inštitúciách - výučba. Uvedená mobilita sa realizuje na základe bilaterálnych dohôd uzatvorených medzi partnerskými inštitúciami. Univerzita v akademickom roku 2008/2009 uzatvorila 21 partnerských bilaterálnych zmlúv. V rámci uvedenej mobility majú učitelia univerzity možnosť zapojiť sa do vyučovacieho procesu na zahraničnej univerzite, čím nepochybne prispievajú k svojmu odbornému rastu.

Druhou mobilitou programu LLP/Erasmus, ktorá je určená aj pre vysokoškolských učiteľov, je mobilita pracovníkov vysokých škôl za účelom školenia na partnerskej vysokej škole alebo v podniku v zahraničí. Cieľom mobility je umožniť vysokoškolským učiteľom vzdelávať sa prostredníctvom prenosu poznatkov alebo know-how a získať praktické skúsenosti formou rôznych aktivít: školení, študijných návštev, vytvorením pracovných skupín a pod. Naša univerzita sa do realizácie uvedenej mobility po prvýkrát zapojila v akademickom roku 2007/2008.

V roku 2006 vstúpila univerzita do procesu medzinárodnej inštitucionálnej evaluácie v rámci medzinárodného evaluačného programu Asociácie európskych univerzít (EUA), a to procesom autoevaluácie a prípravou súvisiacej správy ako podkladu pre medzinárodný evaluačný tím. Medzinárodnou inštitucionálnou evaluáciou naša univerzita získala objektívnejší pohľad na štruktúry a vnútorné procesy, na stupeň implementácie prvkov kultúry kvality a ich monitorovanie. Porovnanie s dlhoročnými skúsenosťami, nadobudnutými v európskom priestore vysokoškolského vzdelávania, má pre našu inštitúciu neoceniteľný význam pre stanovenie strategických cieľov v blízkej i vzdialenejšej budúcnosti.





UNIVERZITNÉ PRACOVISKÁ

UNIVERSITY UNITS

UNIVERSITY UNITS

The world is looking for people who are able to do something; not people who can explain why they have not done anything.

Helen Rowland

RESEARCH AND TEACHING DEPARTMENTS

INSTITUTE OF EDUCATION IN ROŽŇAVA



INSTITUTE OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORT



BOTANICAL GARDEN



Svet hľadá ľudí, ktorí dokážu niečo urobiť; nie ľudí, ktorí vedia vysvetliť, prečo niečo neurobili.
Helen Rowland

VÝSKUMNÉ A PEDAGOGICKÉ PRACOVISKÁ

ÚSTAV VZDELÁVANIA V ROŽŇAVE



ÚSTAV TELESNEJ VÝCHOVY A ŠPORTU



BOTANICKÁ ZÁHRADA



UNIVERSITY UNITS

INFORMATION UNITS

UNIVERSITY LIBRARY



CENTRE OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES



INFORMAČNÉ PRACOVISKÁ

UNIVERZITNÁ KNIŽNICA



CENTRUM INFORMAČNÝCH A KOMUNIKAČNÝCH TECHNOLOGIÍ



UNIVERSITY UNITS

SPECIAL-PURPOSE ESTABLISHMENTS

STUDENT RESIDENCE HALLS AND CANTEENS



TEACHING-TRAINING ESTABLISHMENTS



THE AKADEMIK SING-SONG AND DANCES ENSEMBLE



ÚČELOVÉ ZARIADENIA

ŠTUDENTSKÉ DOMOVY A JEDÁLNE



UČEBNO-VÝCVIKOVÉ ZARIADENIA



SÚBOR PIESNÍ A TANCOV AKADEMIK





The background is a solid dark red color. It features a bright lens flare in the upper left quadrant, consisting of a central white point with several concentric, semi-transparent circles radiating outwards. Additionally, there are several other semi-transparent circles of varying sizes scattered across the lower half of the page, creating a bokeh effect.

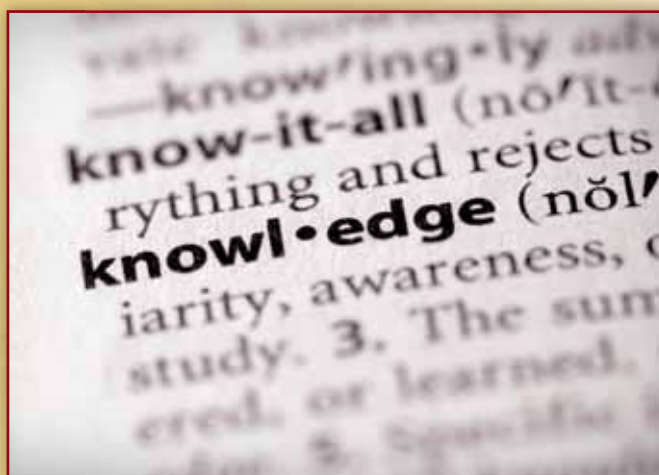
PERSPEKTÍVA A BUDÚCNOSŤ

PROSPECTS AND FUTURE

*The future is the time when we know everything about the past.
As far as we know only a part of truth, we are still in the present.*
Gabriel Laub

The basic precondition for the successful fulfilment of the areas identified is the creation of conditions for staff development, appropriate social welfare conditions for University employees and students, creating the conditions for personal growth of young scientists, and making the profession of university teacher and researcher more attractive.

The strategic objectives of the development of the University include the deepening of its position among the cultural and educational institutions of the Slovak Republic. It is necessary to continue to develop partnerships with state, public, and businesses entities with a focus on updating the content of teaching and promote joint development of basic and applied research, followed by ensuring the transfer of knowledge and technologies, to develop partnership and cooperation with public and state universities, to offer continuing further education programmes for graduates from secondary schools and universities, practitioners and other interested parties, creating in this way the conditions for their lifelong learning.



*Budúcnosť je doba, kedy budeme vedieť všetko o minulosti.
Pokiaľ vieme len časť pravdy, ešte sme v súčasnosti.*
Gabriel Laub

Zámerom univerzity je v súlade so zákonom o vysokých školách postupne pokračovať v účelnej integrácii akademických, hospodársko-správnych a ďalších súvisiacich činností na univerzite, zabezpečiť stabilitu Univerzity v slovenskom i európskom akademickom priestore a pozornosť sústrediť na vytvorenie efektívnej organizačnej štruktúry s výhľadom úspešnosti univerzity v ďalšej komplexnej akreditácii.

Základným predpokladom pre úspešné napĺňanie vytýčených oblastí je vytváranie podmienok pre personálny rozvoj, primerané sociálne podmienky pre zamestnancov a študentov univerzity, vytváranie podmienok pre personálny rast mladých vedeckých pracovníkov a zatriktívnenie povolania vysokoškolského učiteľa a vedeckého pracovníka.

Medzi strategické zámery rozvoja univerzity je potrebné zaradiť prehlbovanie jej postavenia medzi kultúrnymi a vzdelávacími ustanovizňami Slovenskej republiky. Je potrebné naďalej rozvíjať partnerstvo so štátnymi, verejnými a podnikateľskými subjektmi so zameraním na aktualizáciu obsahu výučby, podporu spoločného rozvoja základného a aplikovaného výskumu s nadväzným zabezpečením transferu poznatkov a technológií, rozvíjať partnerstvo a spoluprácu s verejnými a štátnymi vysokými školami, rozširovať ponuku programov ďalšieho vzdelávania pre absolventov stredných a vysokých škôl, odborníkov z praxe a iných záujemcov a vytvoriť tak podmienky pre ich celoživotné vzdelávanie.







Cesta poznania

Path of Knowledge

Jubilejná publikácia bola vydaná pri príležitosti 50. výročia vzniku Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

This jubilee publication was released on the occasion of the 50th anniversary of Pavol Jozef Šafárik University in Košice

Zodpovedný redaktor: Ladislav Mirossay

Editor in chief: Ladislav Mirossay

Vydavateľ: Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach

Publisher: Pavol Jozef Šafárik University in Košice

Rok vydania: 2009

Year of publication: 2009

Počet strán: 100

Number of pages: 100

Náklad: 1000 ks

Print run: 1000 copies

Tlač: EQUILIBRIA, s. r. o.

Printing: EQUILIBRIA, s. r. o.

Nepredajné

Not for sale

ISBN 978-80-7097-764-1

EAN 9788070977641